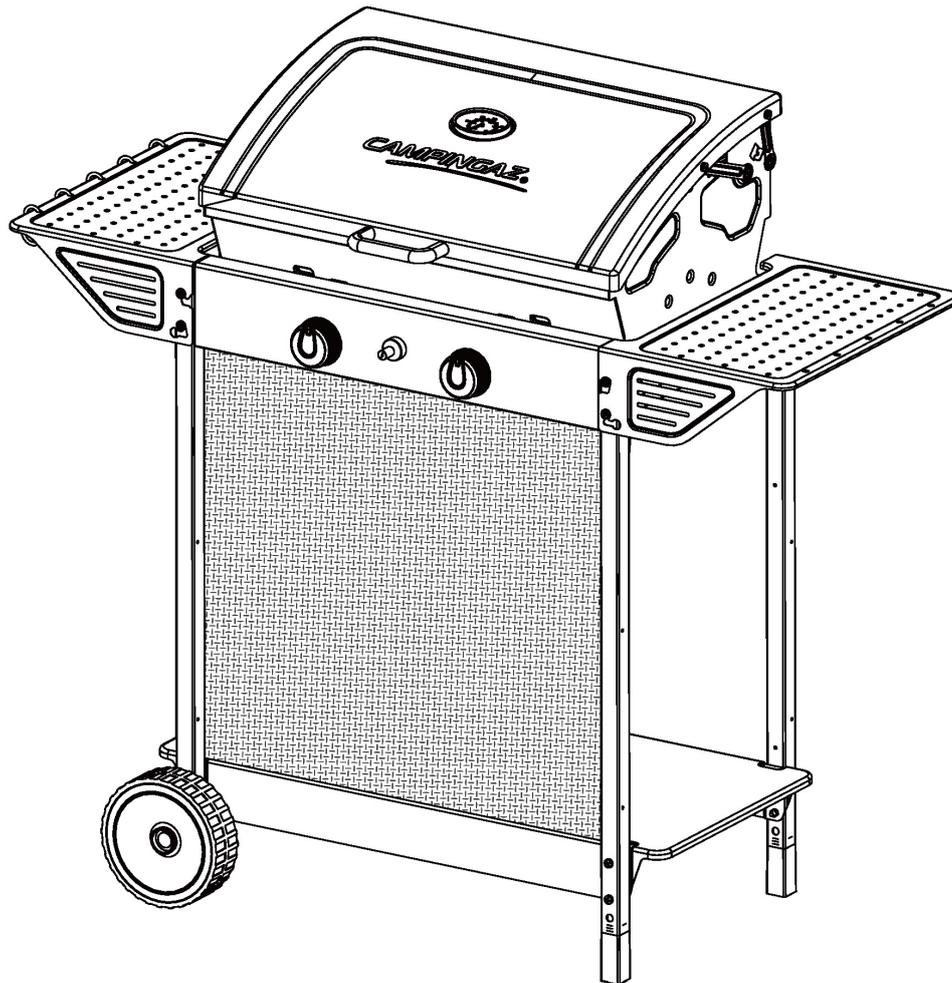


# CAMPINGAZ®

## XPERT 200 LXD



**FR** Instructions de montage

**GB** Assembly instructions

**DE** Montageanleitung

**NL** Montage-instructies

**IT** Istruzioni per il montaggio

**ES** Instrucciones de montaje

**PT** Instruções de montagem

**NO** Monteringsinstrukser

**DK** Monteringsvejledning

**SE** Monteringsanvisningar

**FI** Kokoamisohjeet

**PL** Instrukcja montażu

**CZ** Návod k montáži přiložen

**SI** Navodila za montažo

**SK** Návod na montáž

**HU** Összeszerelési-és használati utasítás

**HR** Upute za montiranje

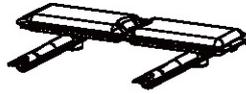
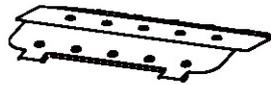
**RO** Instrucțiuni de montaj

**BG** Указания за монтаж

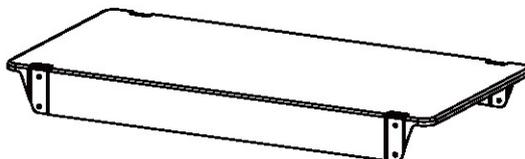
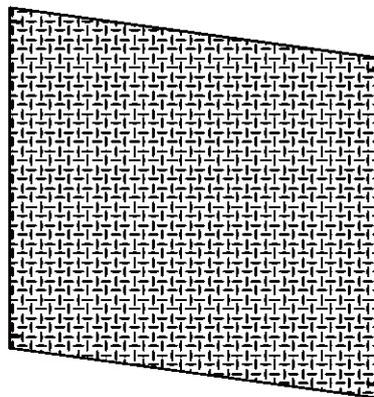
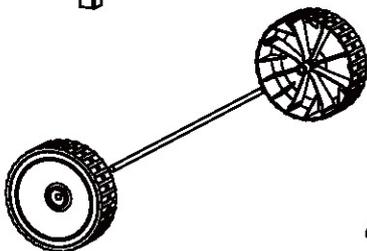
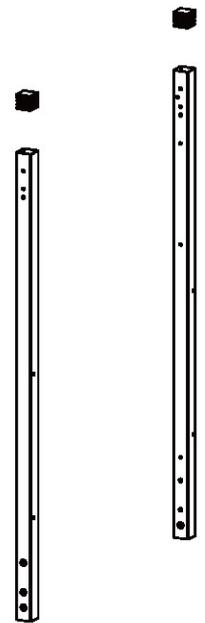
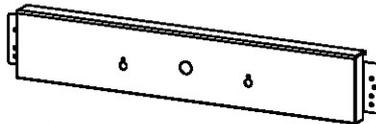
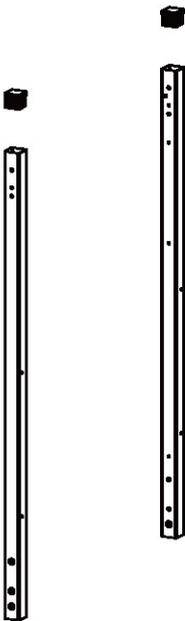
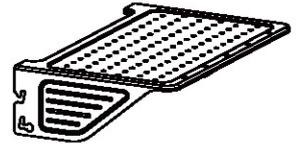
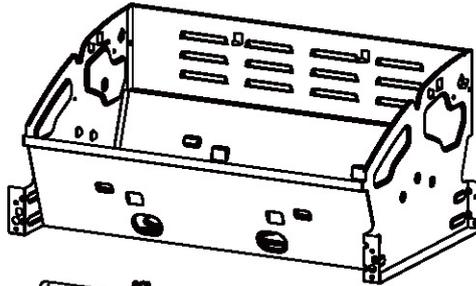
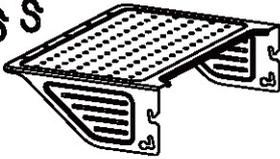
**TR** Montaj

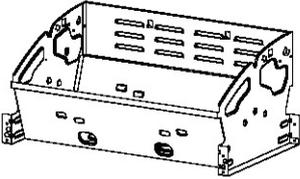
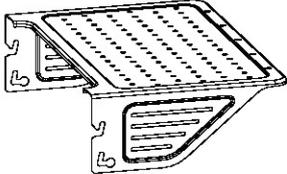
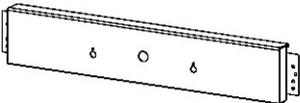
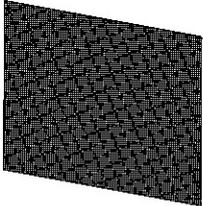
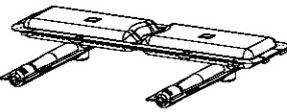
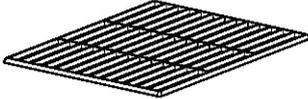
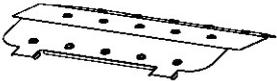
**GR** Οδηγίες συναρμολόγησης

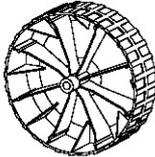
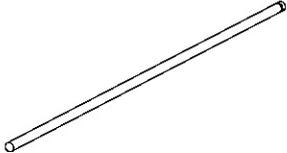
- FR** \* Les 8 écrous utilisés dans les étapes 13, 14 et 15 sont des écrous auto-freinés. Il faut plus de force pour les visser. Utiliser une clé de 8 ou une clé à molette. Visser jusqu'au blocage. Ensuite dévisser d'un quart de tour de façon à obtenir le bon serrage.
- GB** \* The 8 nuts used in steps 13, 14 and 15 are self locking nuts. They need more force to be screwed. Use a 8mm wrench or an adjustable spanner. Screw until the stop point. Then unscrew a quarter turn in order to get the right tightness.
- DE** \* Die 8 Muttern, die in den Schritten 13, 14 und 15 verwendet werden, sind selbstsichernde Muttern. Sie müssen mit grösserem Kraufaufwand verschraubt werden. Benutzen Sie einen 8mm Schlüssel oder eine verstellbaren Schraubenschlüssel. Ziehen Sie die Mutter bis zum Anschlag fest. Danach eine Vierteldrehung zurückschrauben, um den richtigen Sitz zu erreichen.
- NL** \* De 8 moeren die in stap 13, 14 en 15 worden gebruikt, zijn zelfborgende moeren. Er is meer kracht nodig om ze te schroeven. Gebruik een moersleutel van 8 mm of een Engelse sleutel. Schroef tot het stoppunt wordt bereikt. Schroef vervolgens een kwartdraai terug om de juiste spanning te bereiken.
- IT** \* Gli 8 dadi utilizzati nei passaggi 13, 14 e 15 sono dadi auto-bloccanti. Necessitano di una maggior forza per essere serrati. Usare una chiave da 8 mm o una chiave regolabile. Avvitare fino al completo bloccaggio. Poi, svitare di un quarto di giro per ottenere il corretto serraggio.
- ES** \* Las 8 tuercas usadas en los pasos 13, 14 y 15 son tuercas de autobloqueo. Requieren más fuerza para enroscarlas. Use una llave de 8mm o una llave ajustable. Apriete hasta el tope. Luego desenrosque un cuarto de vuelta para obtener el apriete correcto.
- PT** \* As 8 roscas utilizadas nas etapas 13, 14 e 15 são roscas de bloqueamento automático. Necessitam de ser apertadas com mais força. Utilize uma chave de 8mm ou uma chave ajustável. Aparafuse até ao ponto de paragem final. Em seguida soltar um quarto de volta, a fim de obter o aperto correto.
- NO** \* De åtte mutrene som brukes i trinn 13, 14 og 15 er selvlåsende mutre. De krever mer kraft for å skrus inn. Bruk en 8 mm fastnøkkel eller en liten skiftenøkkel. Skru inn til stoppunktet. Skru deretter et kvart tårn tilbake for riktig stramming.
- DK** \* De 8 møtrikker, der anvendes i trin 13, 14 og 15, er låsemøtrikker. Det kræver yderligere kraft at skru dem fast. Anvend en 8 mm skruenøgle eller en skiftenøgle. Skru indtil stoppunktet. Skru derefter en kvart omgang af for at opnå den korrekte tæthed.
- SE** \* De 8 muttrarna i steg 13, 14 och 15 är av typen självlåsende. Mer kraft behövs för att skruva åt dem. Ta en 8 mm nyckel eller skiftnyckel. Skruva tills det säger stopp. Lossa ett kvarts varv för att få rätt spänning.
- FI** \* Vaiheissa 13, 14 ja 15 käytetyt 8 mutteria ovat itsestään lukittuvia. Niitä täytyy ruuvata voimakkaammin. Käytä 8 mm kiintoavainta tai jakoavain. Ruuvaa pysäytyskohtaan saakka. Sitten ruuvaa takaisin neljänneskiertos oikeaan kireyteen.
- PL** \* 8 nakrętek użytych w krokach 13, 14 i 15 to nakrętki samohamowne. Ich wkręcenie wymaga większej sily. Należy użyć klucza 8 mm lub klucza nastawnego. Dokręcać do momentu końcowego. Następnie odkręcić o ćwierć obrotu, by uzyskać odpowiednie dokręcenie.
- CZ** \* 8 matek používaných v krocích 13, 14 a 15 jsou samozamykací matky. Potřebují ke šroubování větší sílu. Použijte 8mm kleště či nastavitelné kleště. Šroubujte až do bodu zastavení. Pak je o čtvrt otočky uvolněte, abyste dostali správné utažení.
- SI** \* 8 vijakov, ki so uporabljeni v koraku 13, 14 in 15, je samo-zapiralni vrste. Da bi jih ustrezno privili je potrebna velika moč. Uporabite 8mm francoski ključ ali prilagodljivi viičasti ključ. Privijajte dokler je mogoče. Nato odvijte za četrtino obrata, da bi dobili ustrezno tesnost.
- SK** \* 8 matic použitých v krokoch 13, 14 a 15 sú poistné matice. Na ich priskrutkovanie treba viac sily. Použite 8 mm kľúč alebo nastaviteľný kľúč. Skrutkujte po značku. Na správne dotiahnutie ich odskrutkujte o štvrt' otočky.
- HU** \* A 13, 14. és 15. pontban használt anyacsavarok önzáró anyák. Ezek becsavarásához nagyobb erő szükséges. Használjon 8 mm-es villáskulcsot vagy franciakulcsot. Addig csavarja be, amíg az anya megszorul. Ezután az optimális szorosság eléréséért csavarja vissza egy negyed fordulattal.
- HR** \* Matice koje se koriste u koracima 13, 14 i 15 su samozaključavajuće matice. Potrebno je više snage kako bi se one pritegnule. Upotrijebite ključ od 8 mm ili podesivi ključ za matice. Pritegnite do tačke zaustavljanja. Zatim otpustite za jednu četvrtinu kruga kako biste postigli pravilnu pritegnutost.
- RO** \* Cele 8 piulițe folosite la pașii 13, 14 și 15 sunt piulițe cu autoblocare. Necesită o forță mai mare pentru înșurubare. Folosiți o cheie de 8mm sau una reglabilă. Înșurubați până la capăt. Apoi desurubați un sfert de rotație pentru a obține strângerea corectă.
- BG** \* Осемте гайки, използвани в стъпки 13, 14 и 15 са самозакljučващи се гайки. Необходима е по-голяма сила за затягането им. Използвайте гаечен ключ 8мм или френски ключ. Завивайте, докато спре. След това отвийте четвърт оборот, за да постигнете необходимата сила на затягане.
- TR** \* 13, 14. ve 15. adımda kullanılan 8 somun, kendini kitleyen somunlardır. Bunların vidalanması için daha fazla güç gerekir. 8mm.'lik bir İngiliz anahtarı veya ayarlanabilir bir anahtar kullanın. Durma noktasına kadar çevirin. Daha sonra doğru sıklığa ulaşmak için çeyrek tur gevşetin.
- GR** \* Τα 8 παξιμάδια που χρησιμοποιούνται στα στάδια 13, 14 και 15 είναι αυτοασφαλιζόμενα. Χρειάζονται περισσότερη δύναμη για να βιδωθούν. Χρησιμοποιήστε κλειδί 8mm ή ρυθμιζόμενο. Βιδώστε μέχρι το σημείο στάσης. Στη συνέχεια ξεβιδώστε κατά ένα τέταρτο της βόλτας για να έχετε το σωστό σφίξιμο.

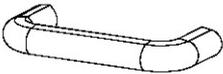
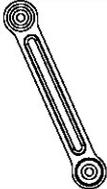


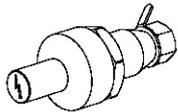
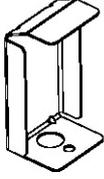
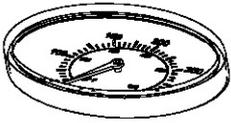
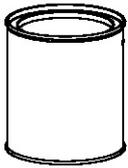
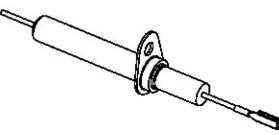
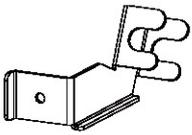
S S S S S

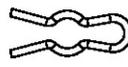
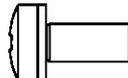
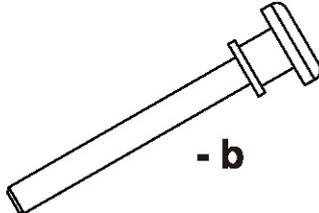
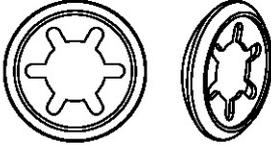
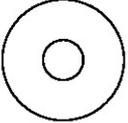
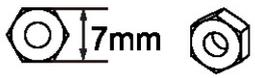
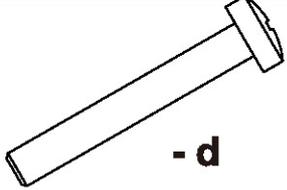


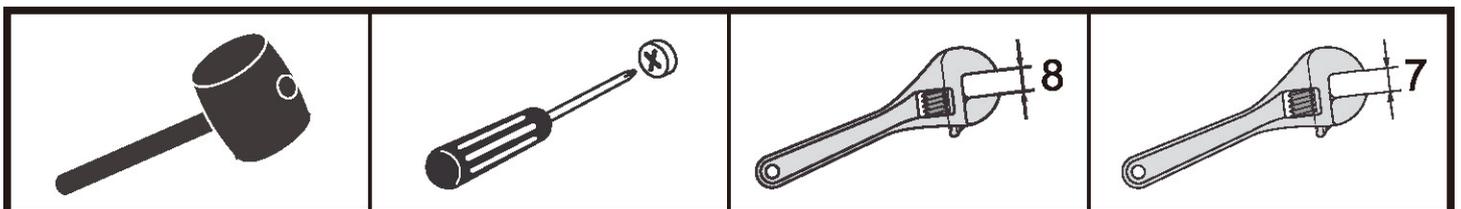
Xpert 200 LXD	
1	
1	
2	
1	
1	
1	
1	
2	
1	
1	

Xpert 200 LXD	
1	
2	
1	
4	

Xpert 200 LXD	
1	 
2	
2	
5	
2	

Xpert 200 LXD	<b>A</b>	Xpert 200 LXD	<b>A</b>	Xpert 200 LXD	<b>A</b>
1		1		1	
1		4		1	
1		2		1	

Xpert 200 LXD	1:1 <b>C</b>	Xpert 200 LXD	1:1 <b>C</b>	Xpert 200 LXD	1:1 <b>C</b>
9	 - a	1		8	 - h
8	 - b	1		3	 - m
8	 7mm - c	2	 - f	5	 - n
8	 - d	1			
10	 8mm - e	8	 8mm - g		

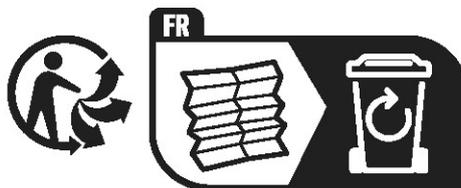




- FR** - Ce produit est conçu pour un usage privé ordinaire, et non pour un usage professionnel.
- GB** - This product is designed for a normal private use, not intended for commercial purposes.
- DE** - Dieses Produkt wurde für den gewöhnlichen privaten Gebrauch entwickelt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- NL** - Dit product is ontworpen voor normaal particulier gebruik en is niet bedoeld voor commerciële doeleinden.
- IT** - Questo prodotto è indicato per uso privato normale, non è indicato per scopi commerciali.
- ES** - Este producto ha sido diseñado para uso personal normal, no para uso comercial.
- PT** - Este produto foi concebido para um uso particular normal, não destinado a fins comerciais.
- NO** - Dette produktet er ment til normal, privat bruk og skal ikke brukes til kommersielle formål.
- DK** - Dette produkt er beregnet til en normal privat brug og ikke beregnet til kommerzielle formål.
- SE** - Den här produkten har konstruerats för normalt privat bruk. Den är inte avsedd för kommersiella ändamål.
- FI** - Tämä tuote on tarkoitettu normaaliin yksityiskäyttöön, eikä sitä ei ole tarkoitettu kaupallisiin tarkoituksiin.
- PL** - Niniejszy produkt został zaprojektowany pod kątem zastosowań prywatnych i nie jest przeznaczony do intensywnej pracy ciągłej, typowej dla zastosowań profesjonalnych lub komercyjnych.
- CZ** - Tento výrobek je určen pro běžné domácí použití, není určen pro komerční účely.
- SI** - Ta izdelek je zasnovan za običajno zasebno uporabo in ni predviden za komercialne namene.
- SK** - Tento výrobok je určený na bežné súkromné použitie, nie na komerčné účely.
- HU** - A termékét normál, magáncélú használatra tervezték; kereskedelmi célú használatra nem alkalmas.
- HR** - Ovaj je proizvod proizveden za normalnu upotrebu u privatne svrhe, nije namijenjen za upotrebu u komercijalne svrhe.
- RO** - Acest produs este destinat utilizării private normale, nu pentru spații comerciale.
- BG** - Този продукт е предназначен за стандартно индивидуално ползване. Не е предназначен за търговски цели.
- TR** - Bu ürün normal kişisel kullanım için dizayn edilmiştir, ticari amaçlı kullanıma uygun değildir.
- GR** - Το προϊόν αυτό είναι σχεδιασμένο για κανονική ιδιωτική χρήση και δεν προορίζεται για εμπορικούς σκοπούς.



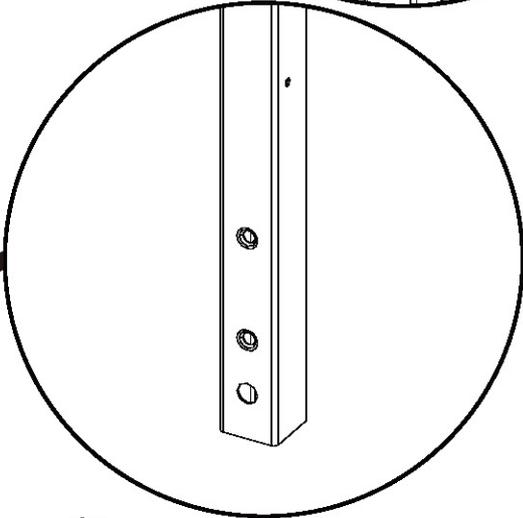
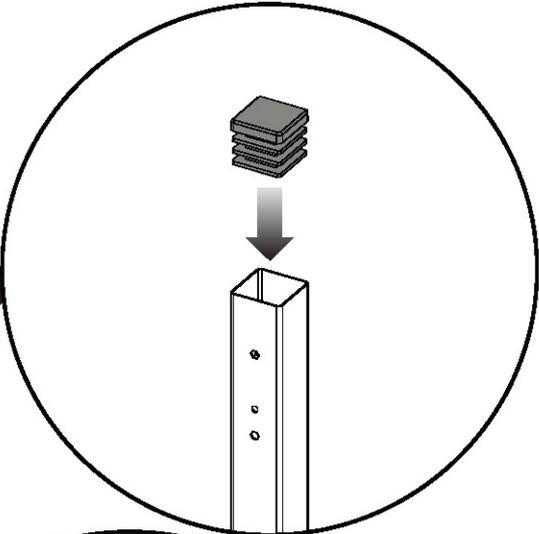
- FR** - 1. Prévisser (visser en partie préalablement) les vis et écrous en position sans serrer pour faciliter l'ajustement relatif des pièces.  
2. Une fois le pré-montage terminé, serrer les vis et écrous.
- GB** - 1. Put all screws and nuts in place without tightening.  
2. Tighten the screws and nuts.
- DE** - 1. Stecken Sie alle Schrauben und Muttern an ihren Platz, ohne sie anzuziehen.  
2. Ziehen Sie die Schrauben und Muttern an.
- NL** - 1. Zet alle schroeven en moeren op hun plaats zonder ze aan te draaien.  
2. Draai de schroeven en moeren aan.
- IT** - 1. Mettere tutte le viti e i dadi in posizione senza serrare.  
2. Stringere le viti e i dadi.
- ES** - 1. Ponga todos los tornillos y tuercas en sus lugares correspondientes sin apretarlos.  
2. Apriete los tornillos y las tuercas.
- PT** - 1. Aponte todos os parafusos e porcas sem os apertar.  
2. Aperte os parafusos e as porcas.
- NO** - 1. Sett inn alle skruer og mutre uten å dra dem til.  
2. Dra til skruene og mutrene.
- DK** - 1. Sæt alle skruer og møtrikker på plads uden at spænde.  
2. Spænd skruerne og møtrikkerne.
- SE** - 1. Sätt i alla skruvar och muttrar utan att dra åt.  
2. Dra åt skruvorna och muttrarna.
- FI** - 1. Aseta kaikki ruuvit ja mutterit paikoilleen kiristämättä.  
2. Kiristä ruuvit ja mutterit.
- PL** - 1. Włóż wszystkie śruby i nakrętki na miejsce, ale nie dokręcaj.  
2. Dokręć wszystkie śruby i nakrętki.
- CZ** - 1. Všechny šrouby a matice vložte bez utažení na místo.  
2. Utáhněte šrouby a matice.
- SI** - 1. Vstavite vse vijake in matice na mesto brez zategovanja.  
2. Privijte vijake in matice.
- SK** - 1. Zaskrutkujte všetky skrutky a matice bez toho, aby ste ich utiahli.  
2. Utiahnite skrutky a matice.
- HU** - 1. Valamennyi csavart és anyát csavarja vissza a helyére, de ne húzza meg.  
2. Húzza meg a csavarokat és anyákat.
- HR** - 1. Postavite sve vijke i matice na njihovo mjesto bez pritezanja.  
2. Pritegnite vijke i matice.s.
- RO** - 1. Puneți toate șuruburile și piulițele pe poziție fără a le strânge.  
2. Strângeți șuruburile și piulițele.
- BG** - 1. Поставете всички винтове и гайки на място, без да ги затягате.  
2. Затегнете винтовете и гайките.
- TR** - 1. Tüm vidaları ve somunları, çok fazla sıkmadan yerine yerleştirin.  
2. Vidaları ve somunları sıkın.
- GR** - 1. Τοποθετήστε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια στη θέση τους χωρίς να σφίξετε.  
2. Σφίξτε τις βίδες και τα παξιμάδια.



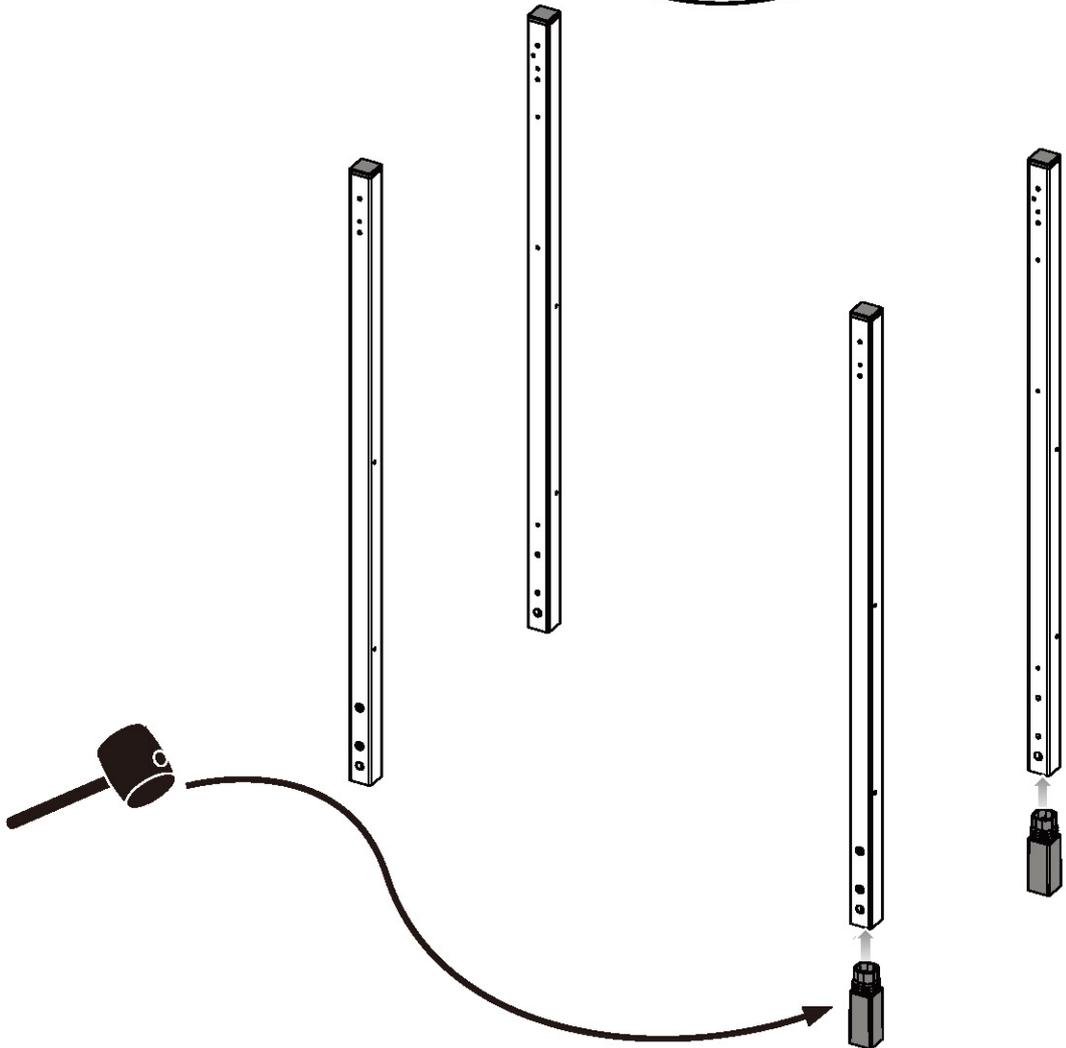
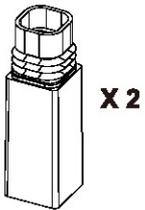
**01**



**X 4**

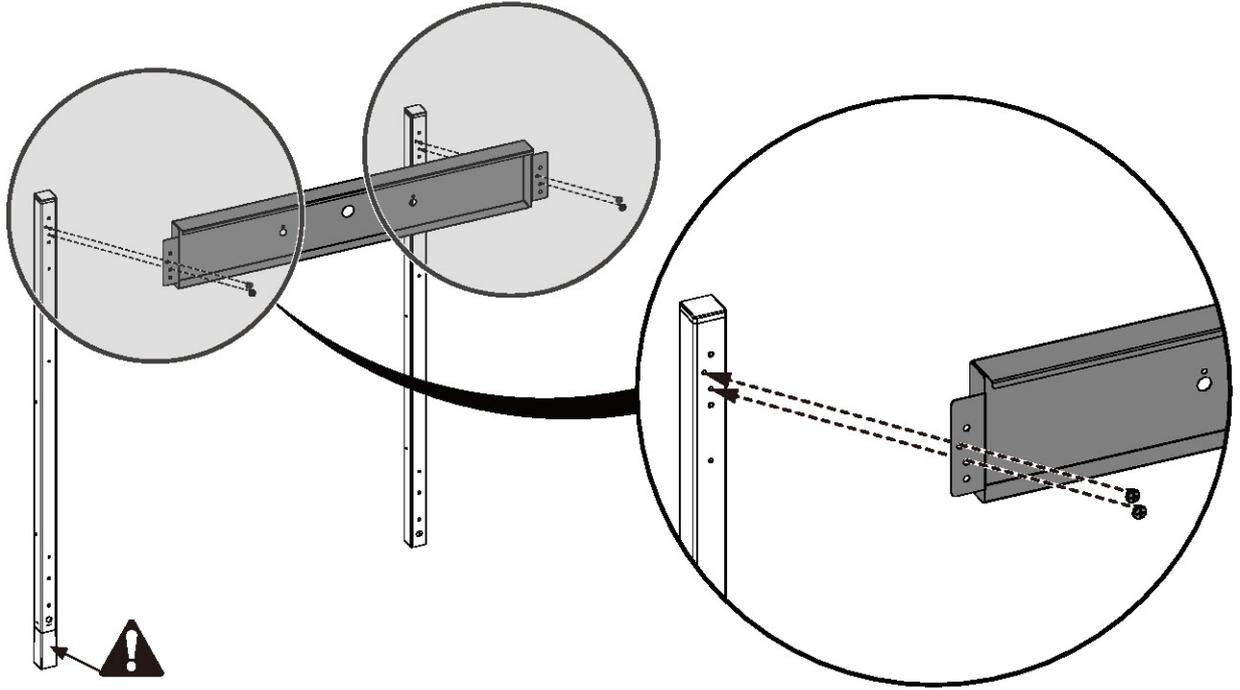


**02**



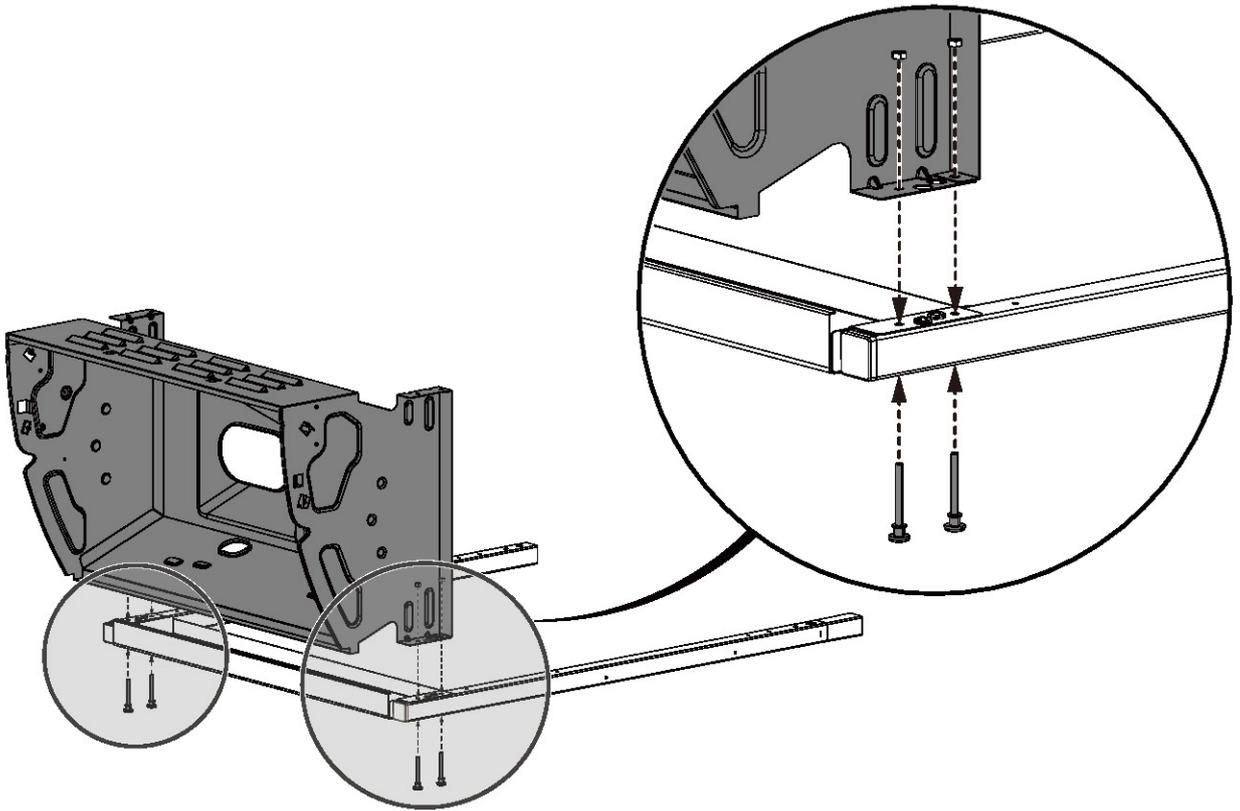
# 03

- C**
- a**
- X 4**



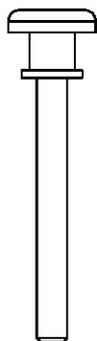
# 04

- C**
- b**
- X 4**
- c**
- X 4**



# 05

**c**



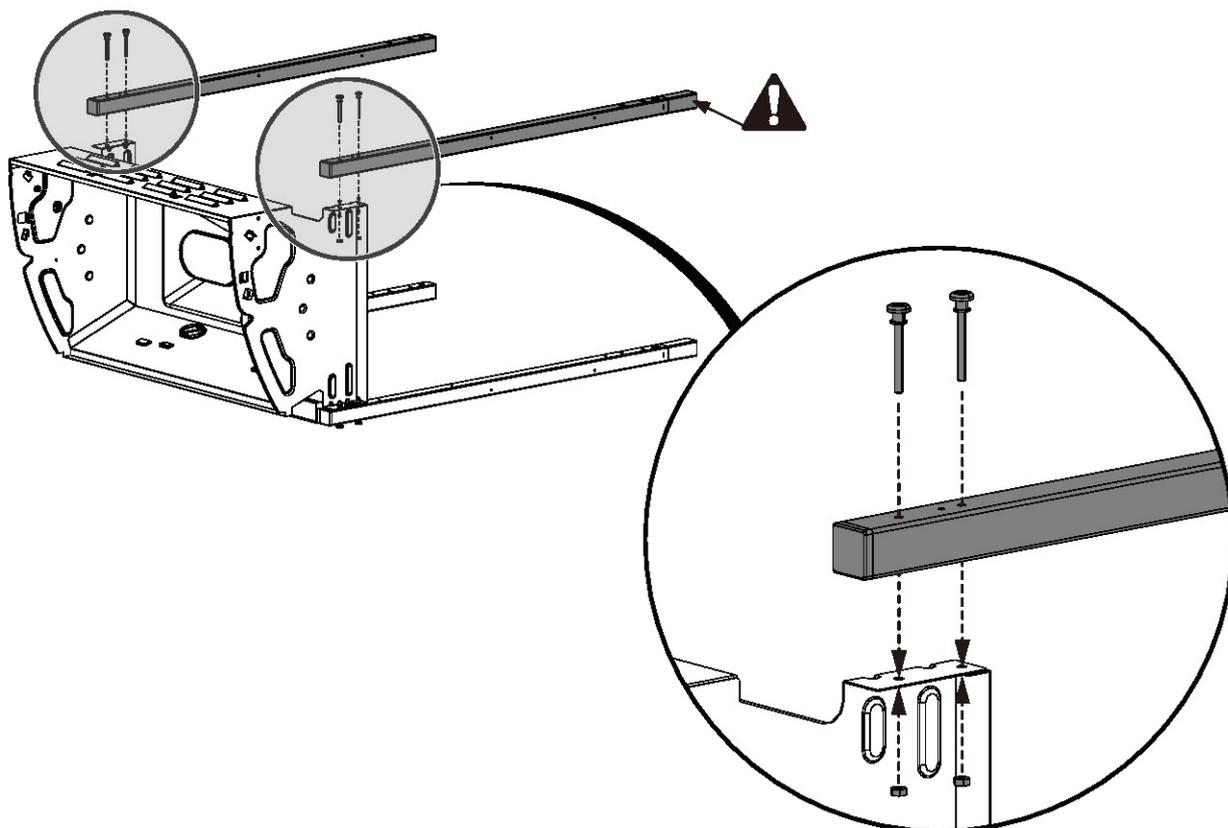
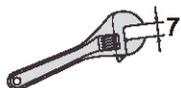
X 4

**b**



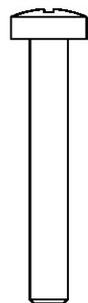
X 4

**c**



# 06

**c**



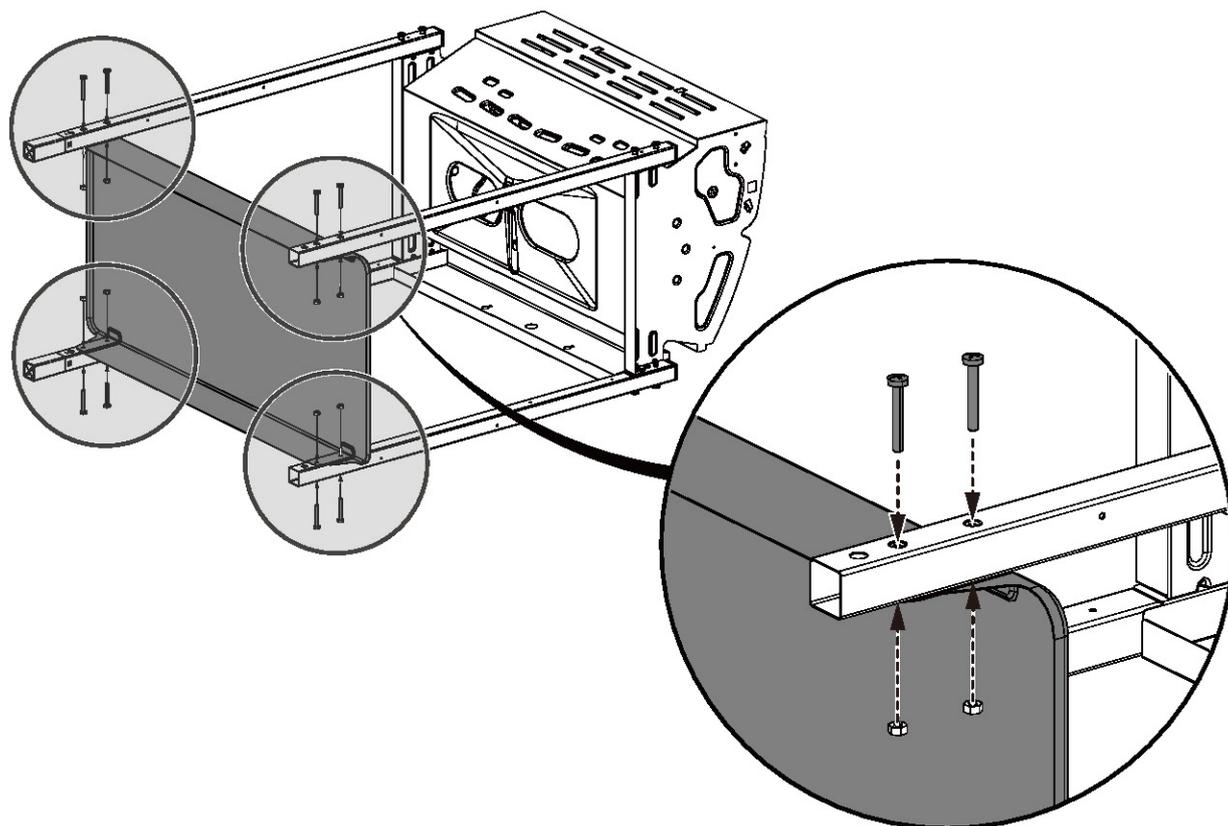
X 8

**d**

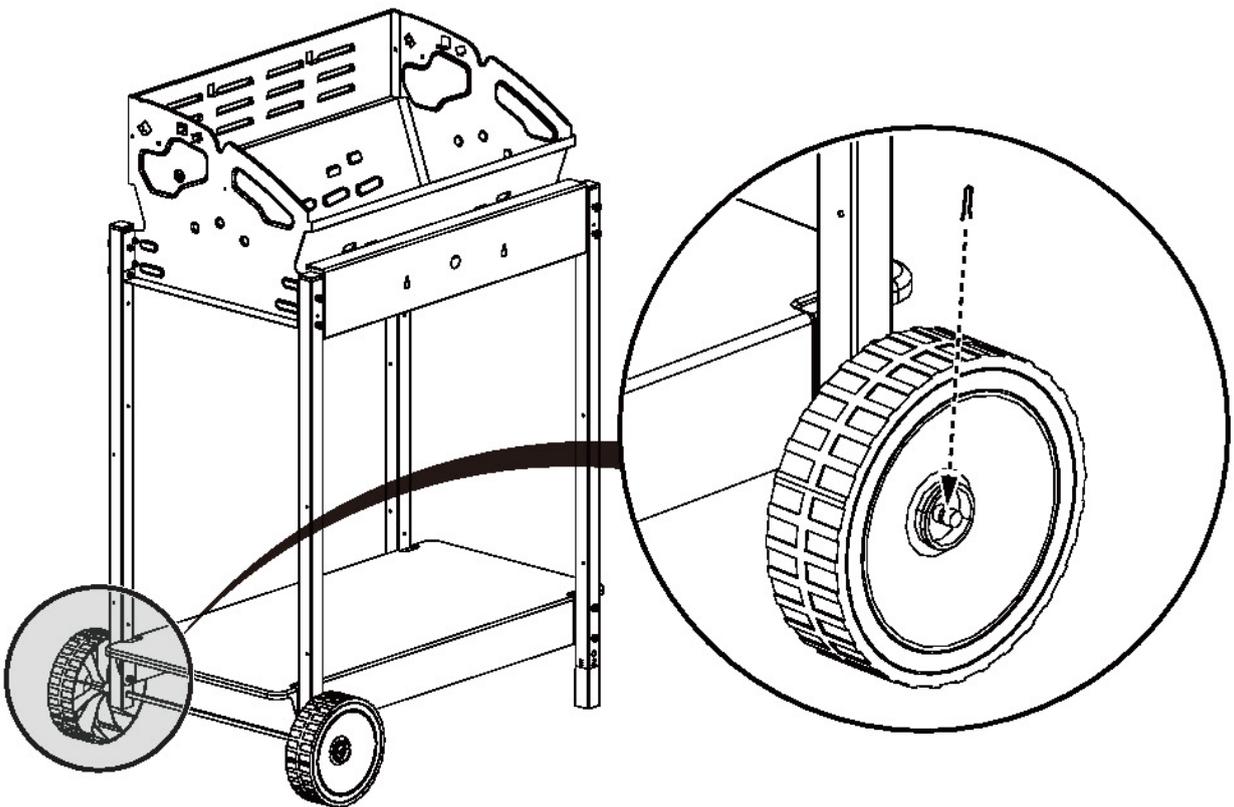
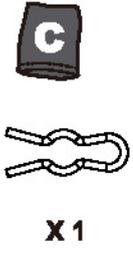
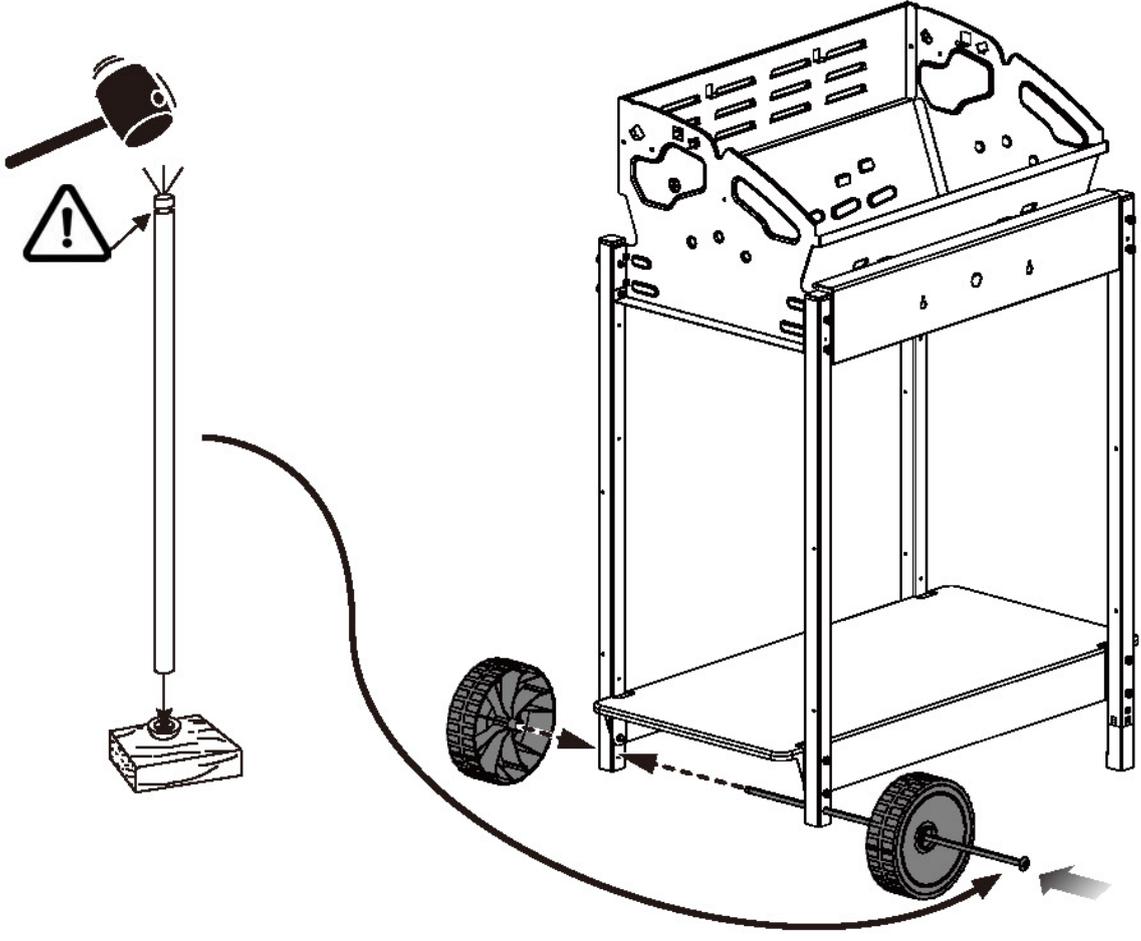
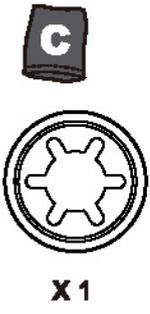


X 8

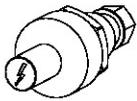
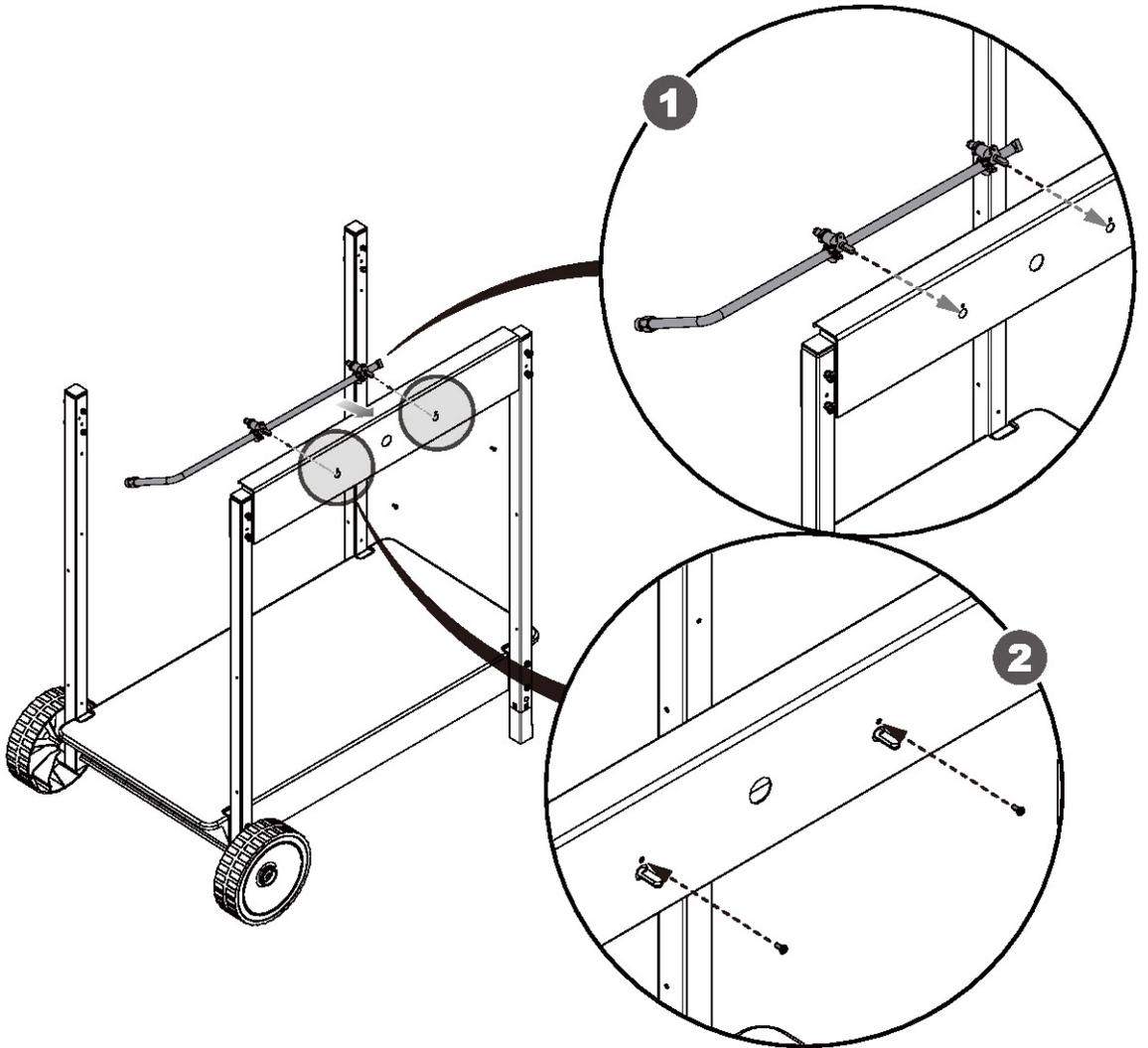
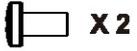
**e**



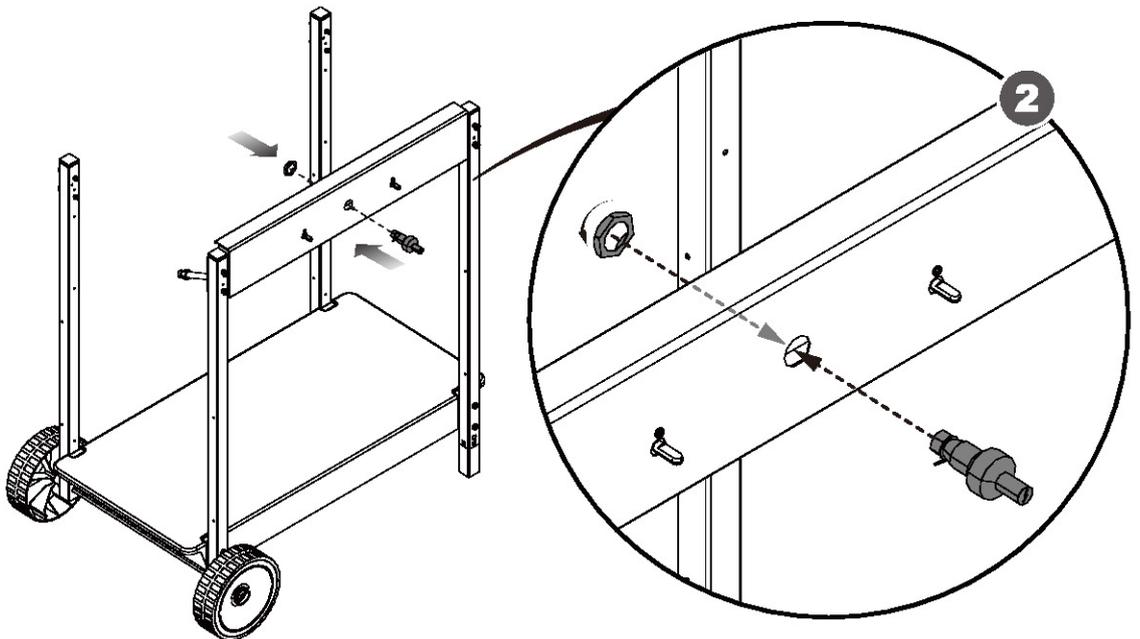
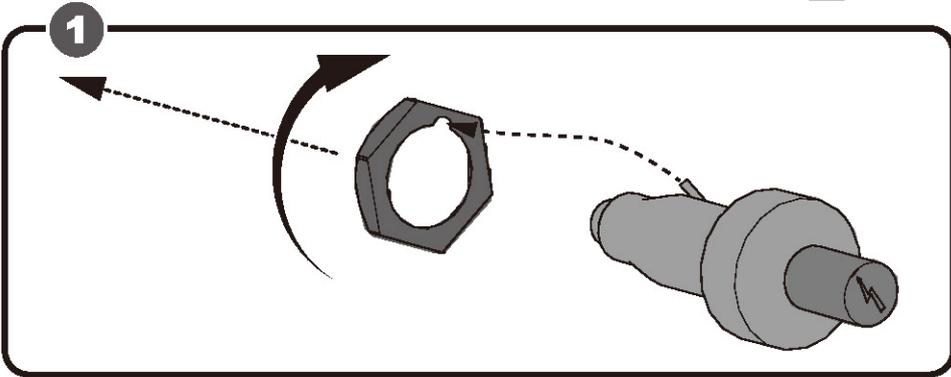
# 07



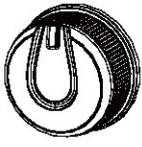
# 08



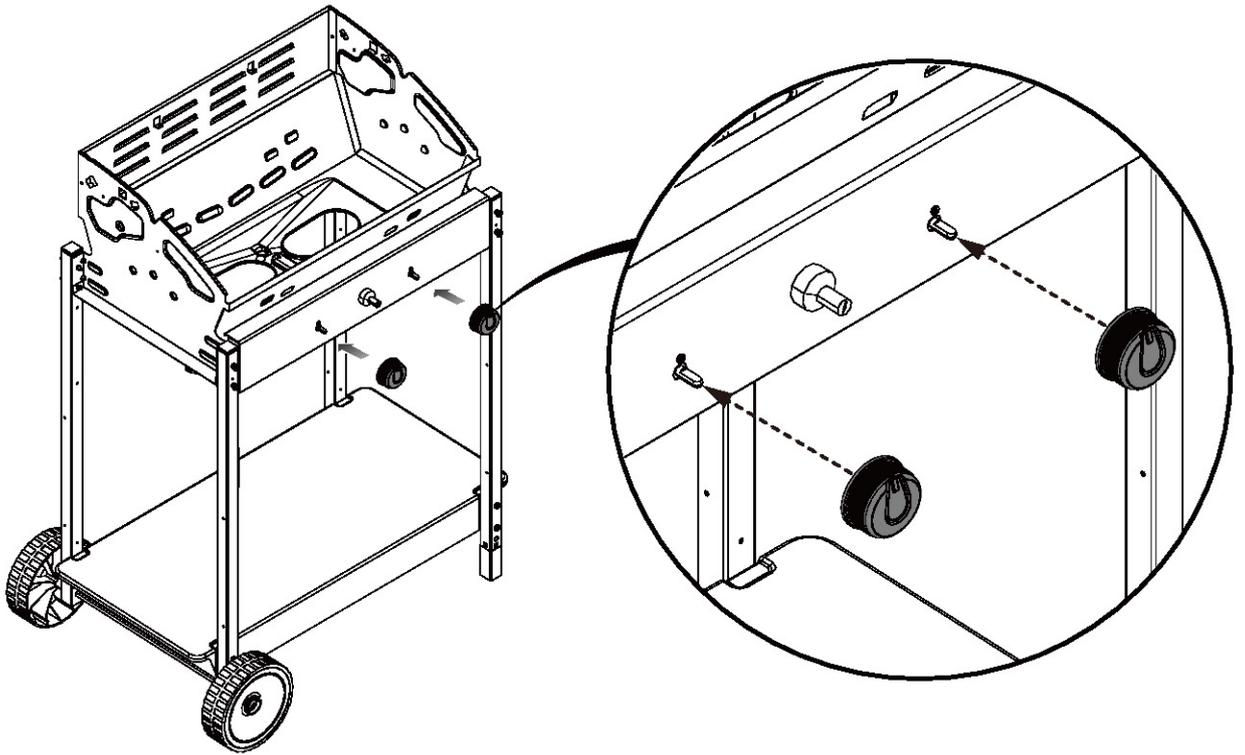
X1



**A**

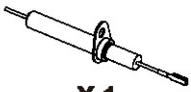


X 2

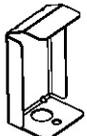


**09**

**A**

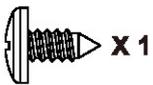


X 1



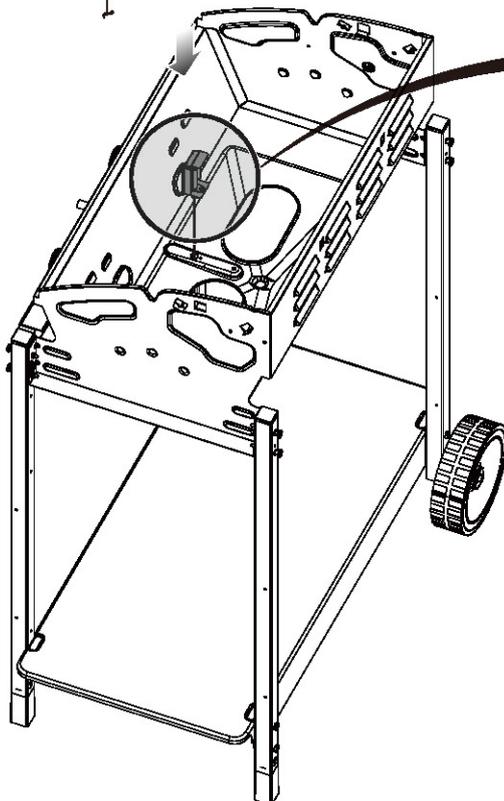
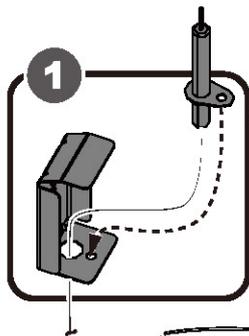
X 1

**C**

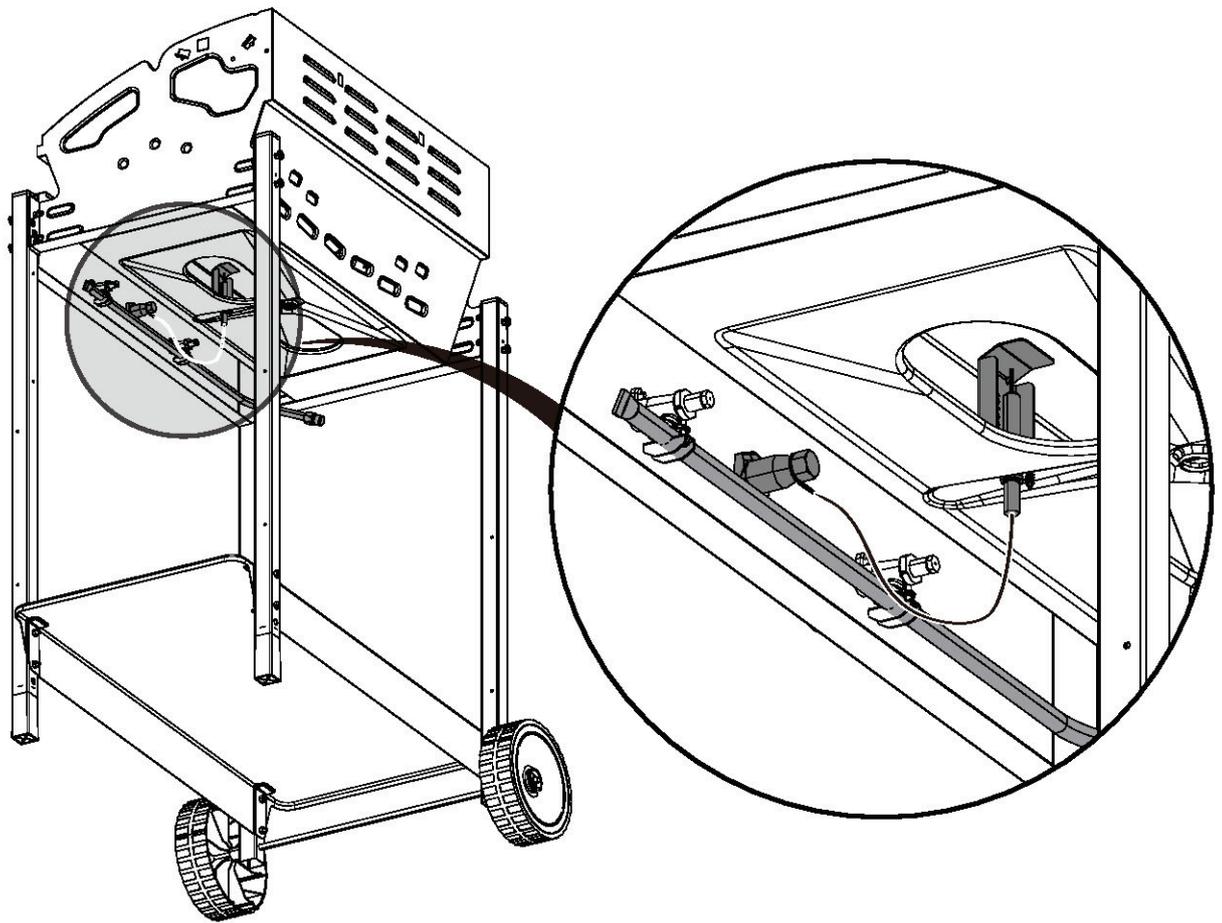
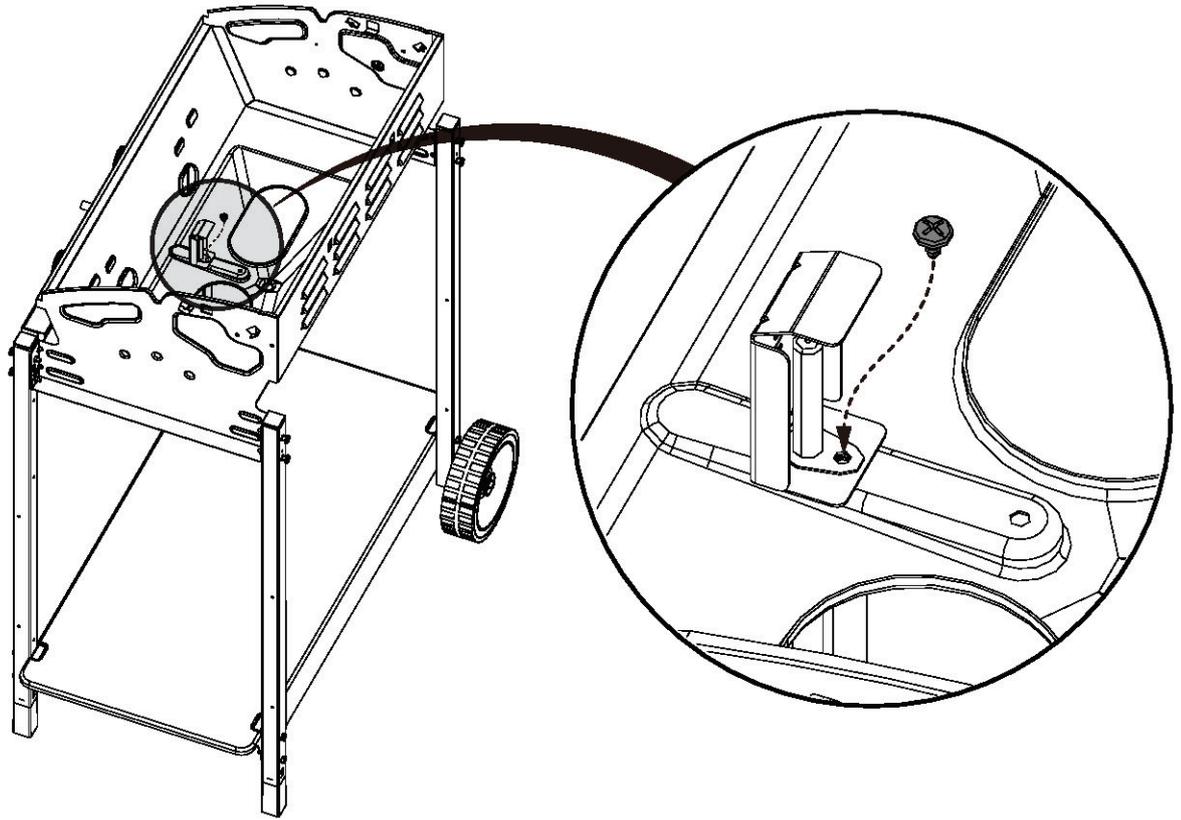


X 1

**a**

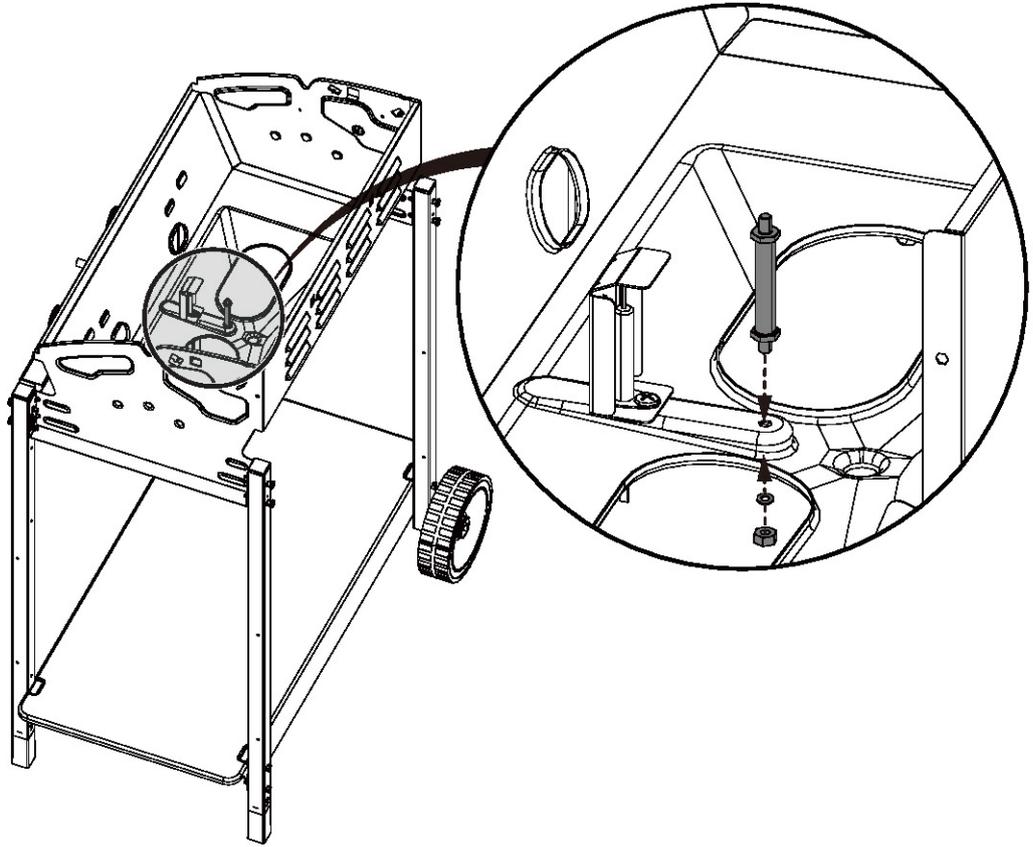


**2**

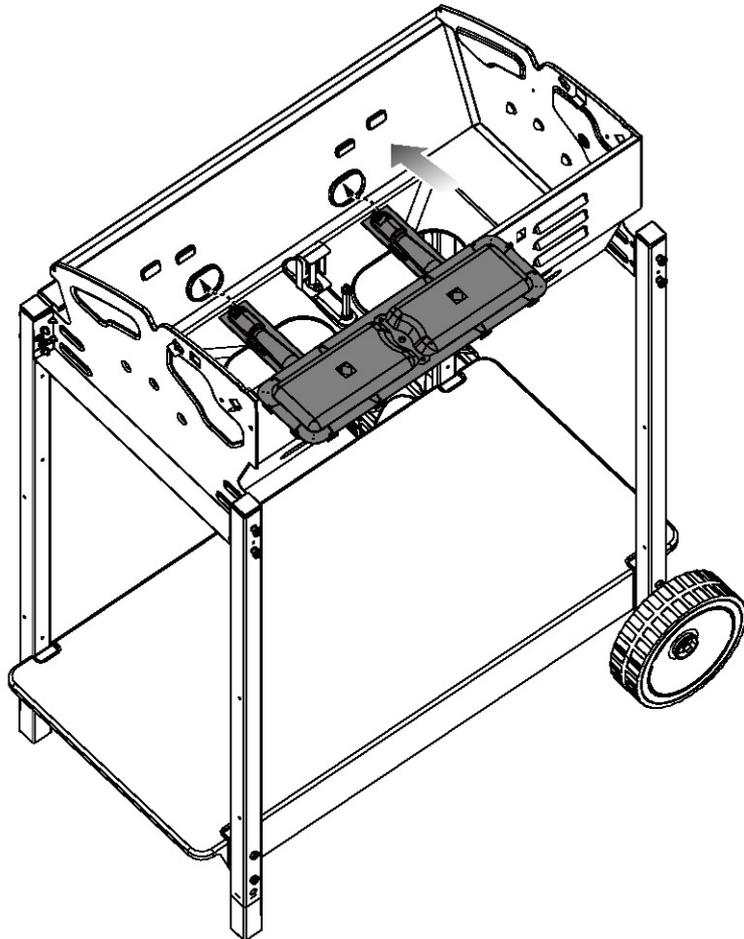


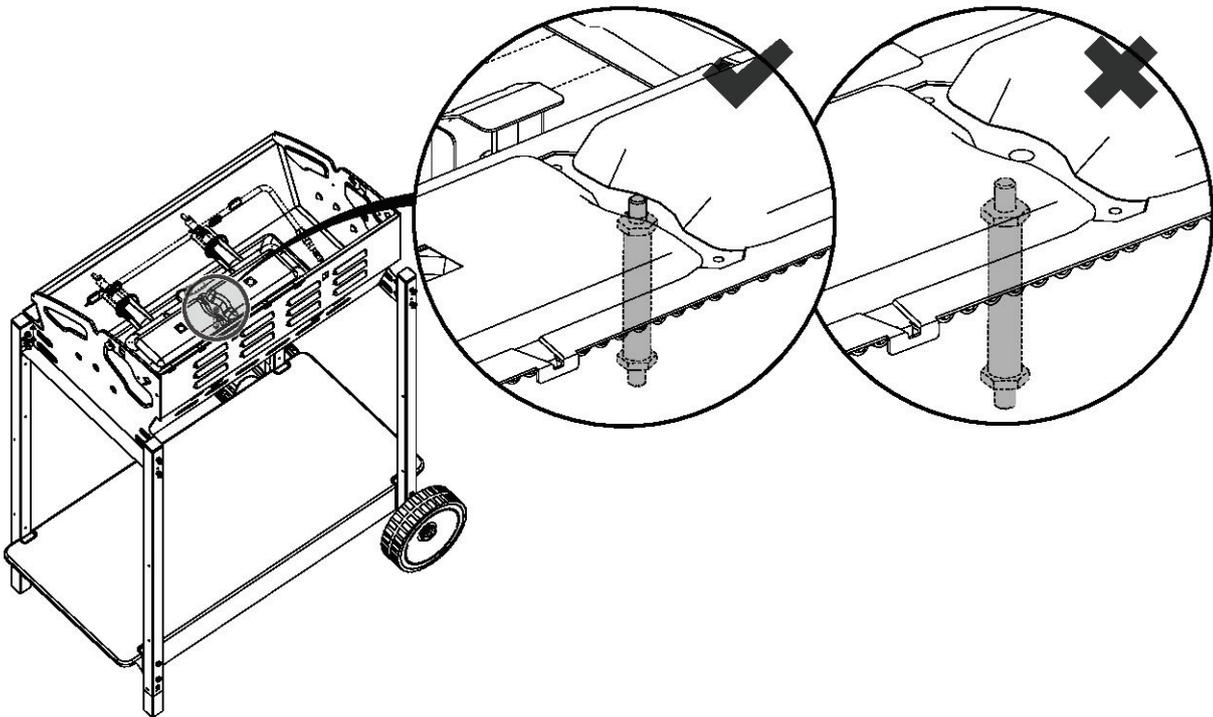
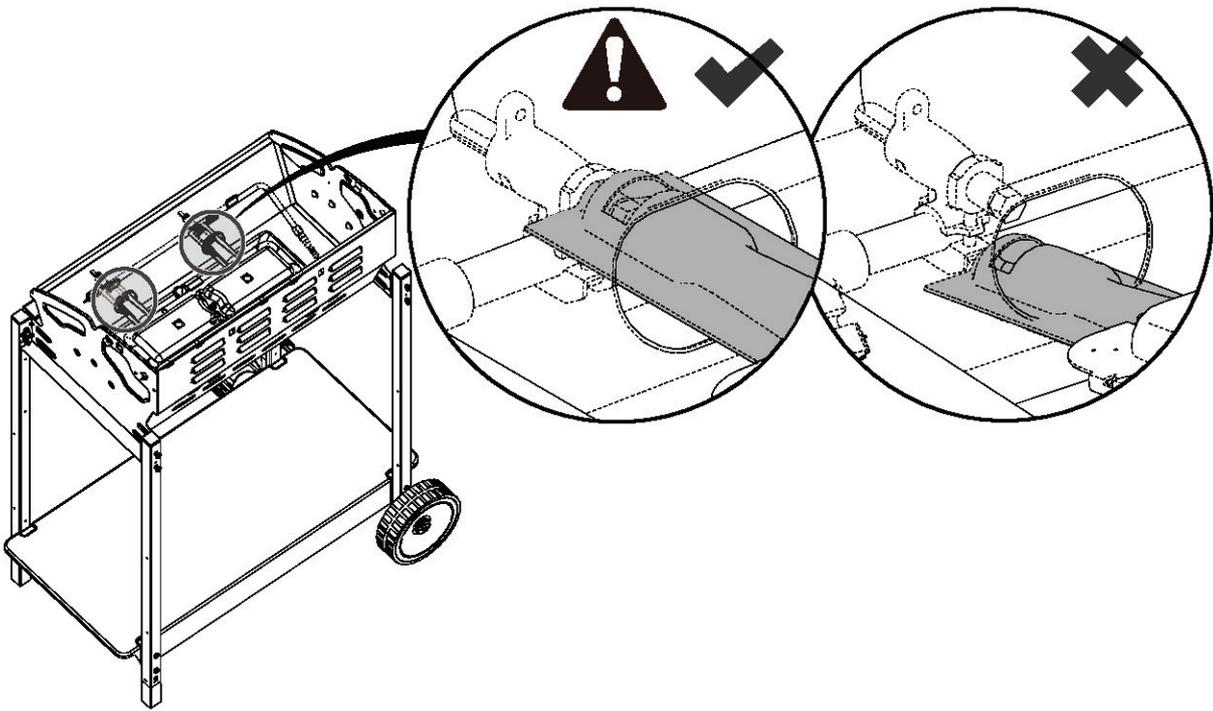
# 10

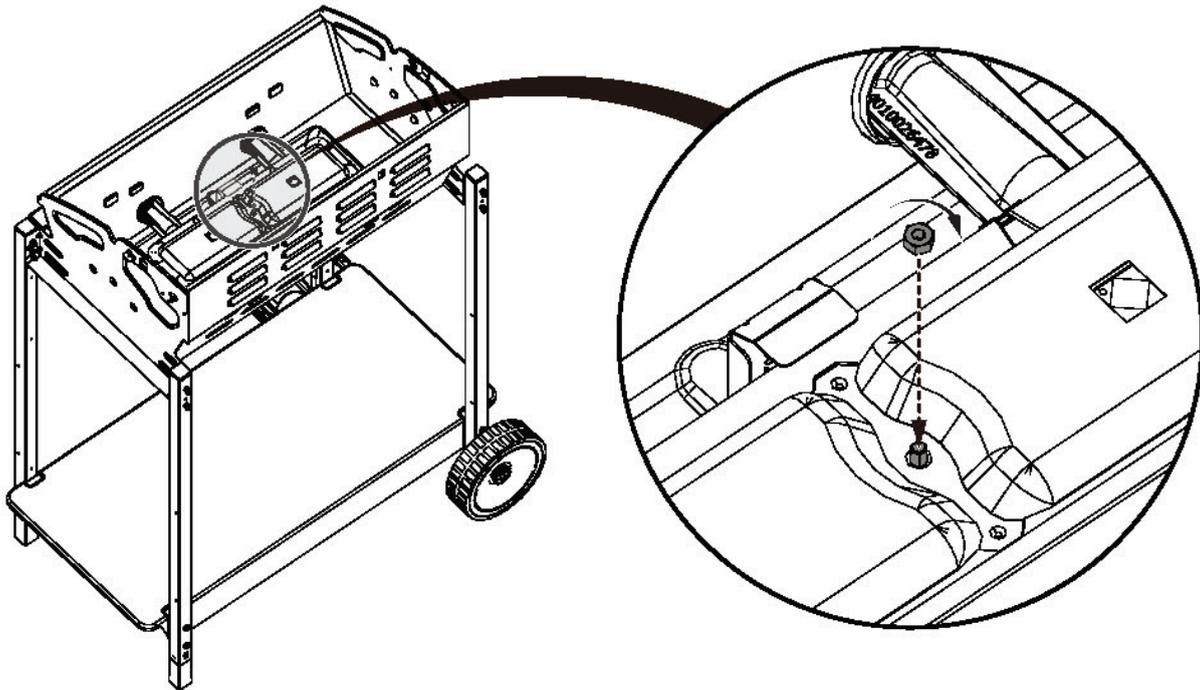
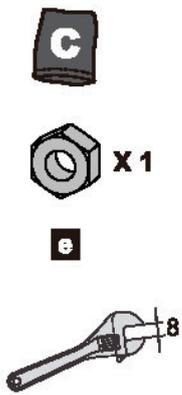
-  **C**
-  **X1**
-  **X1**
-  **e**
-  **X1**
-  **n**
-  **8**



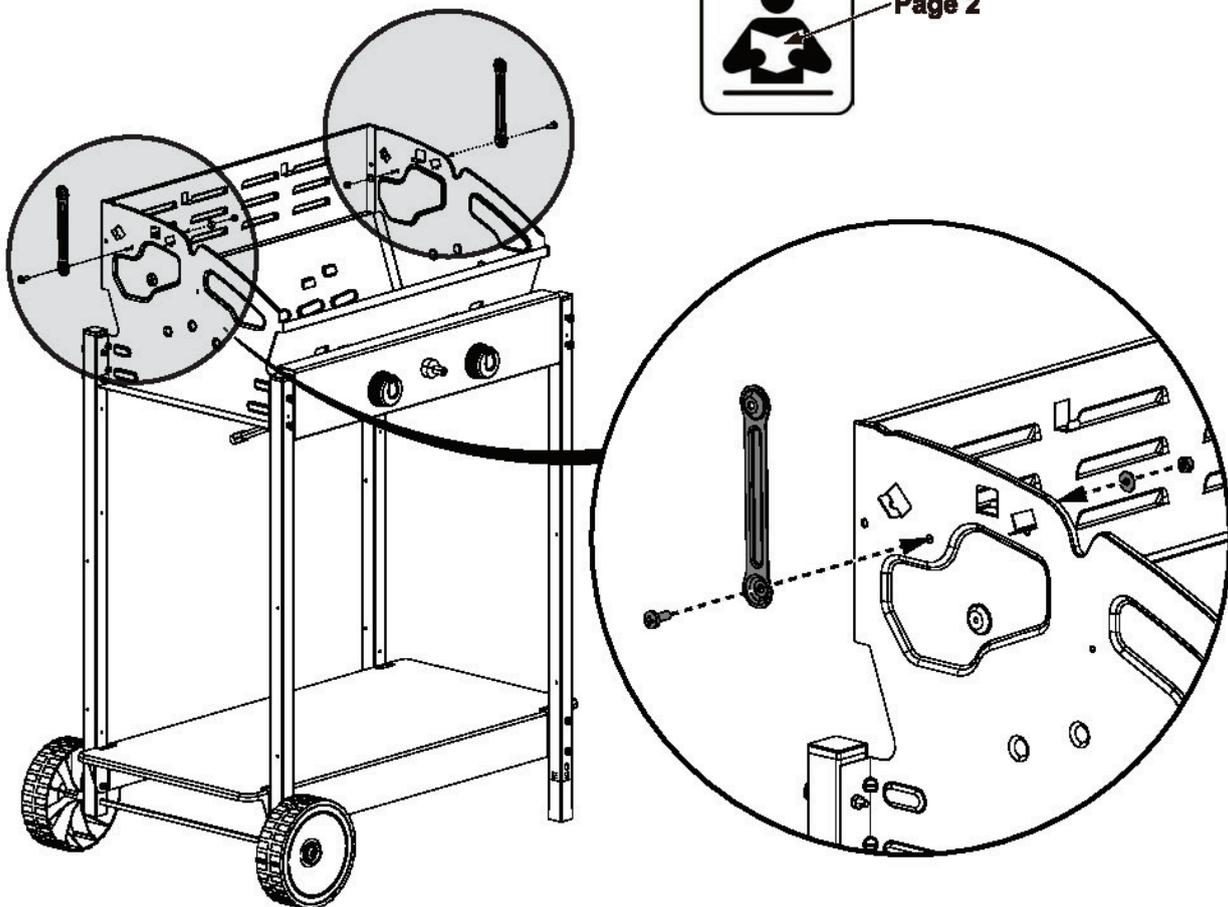
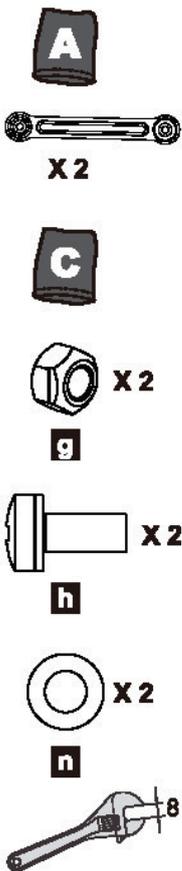
# 11







**12**

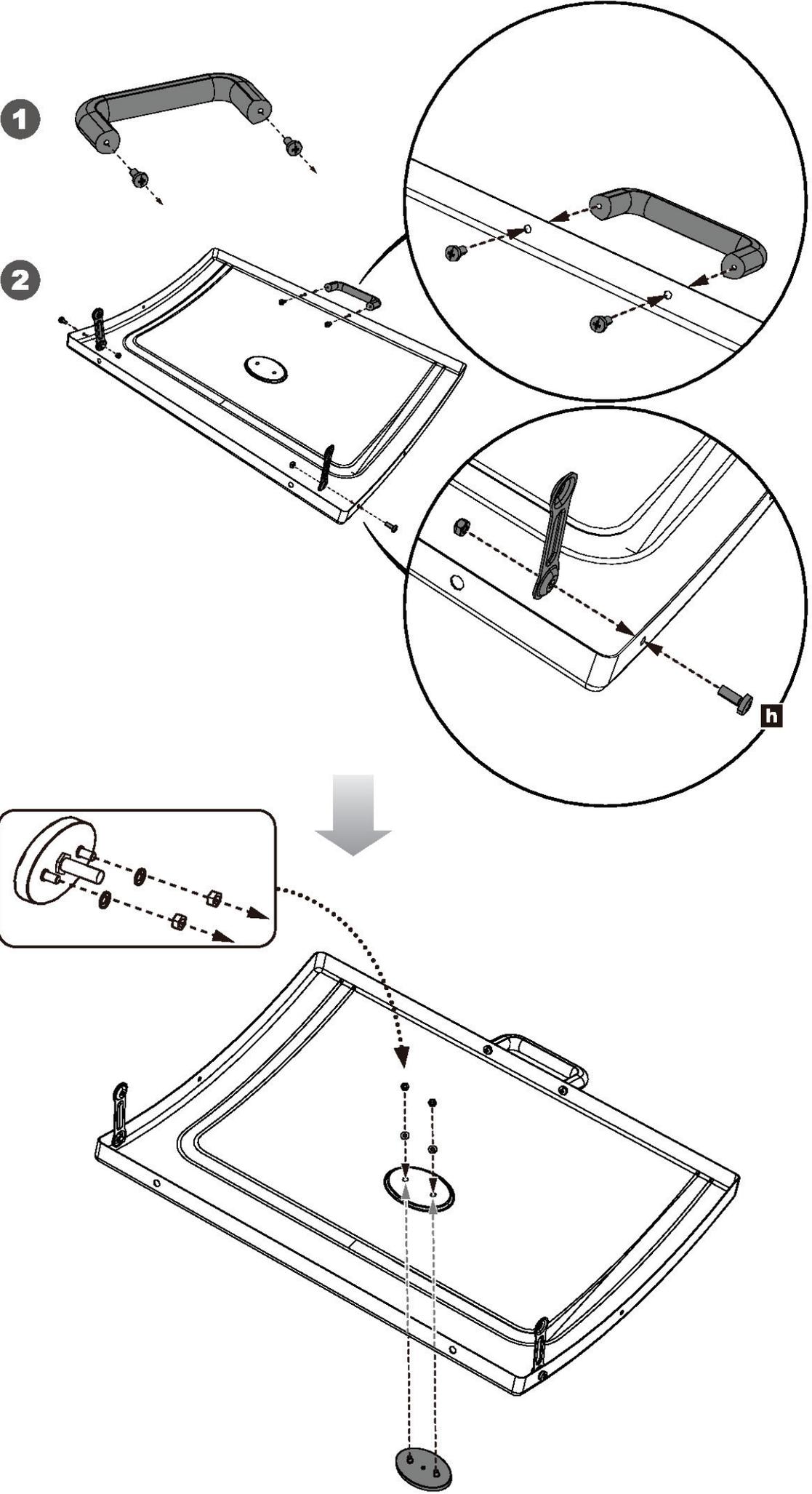


Page 2

# 13

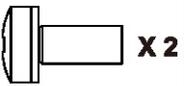
- A**
- X 2
- X 1
- C**
- X 2
- g**
- X 2
- h**
- 8

- A**
- X 1
- 8

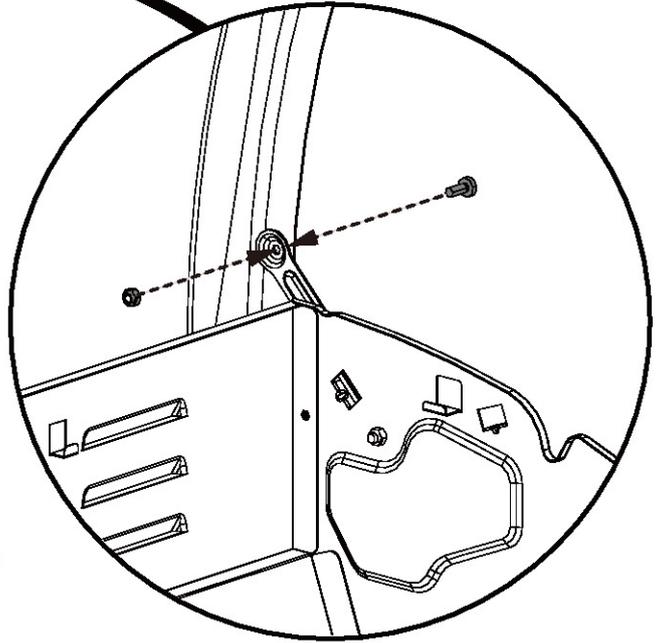
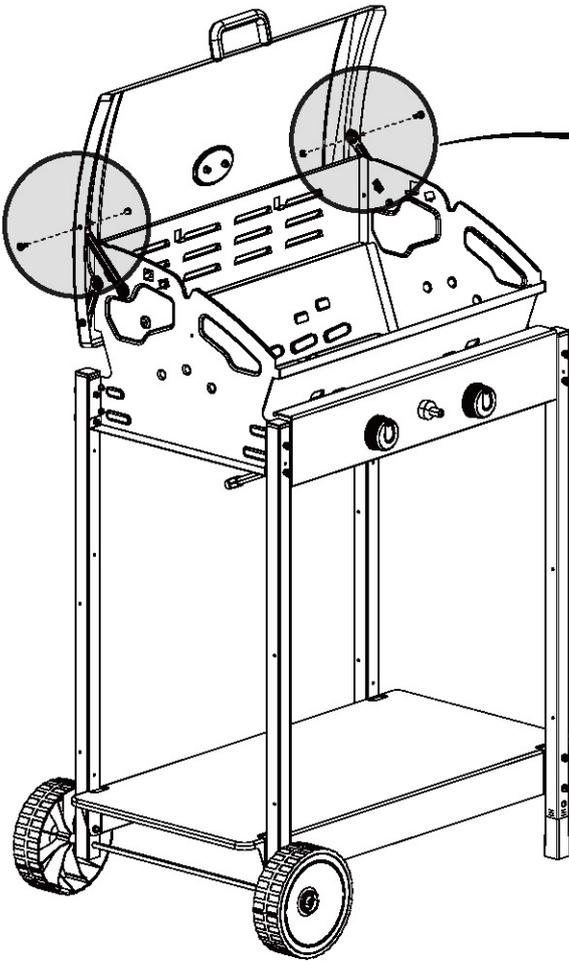




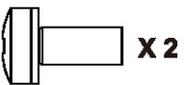
g



h



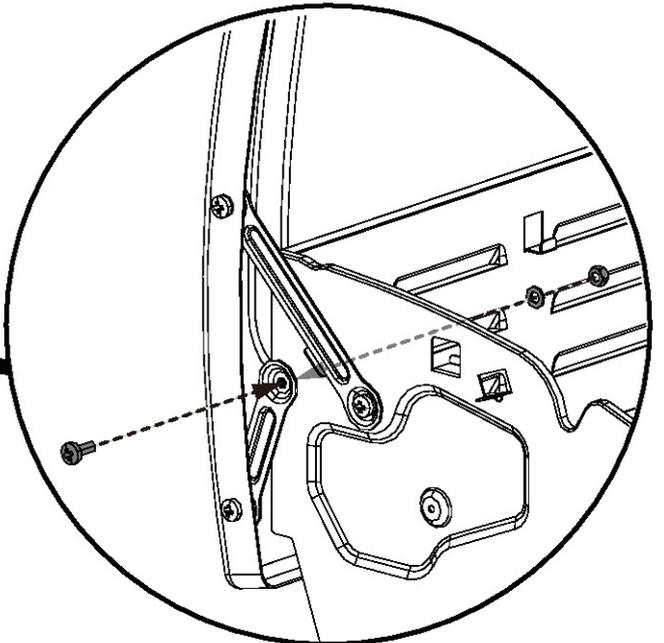
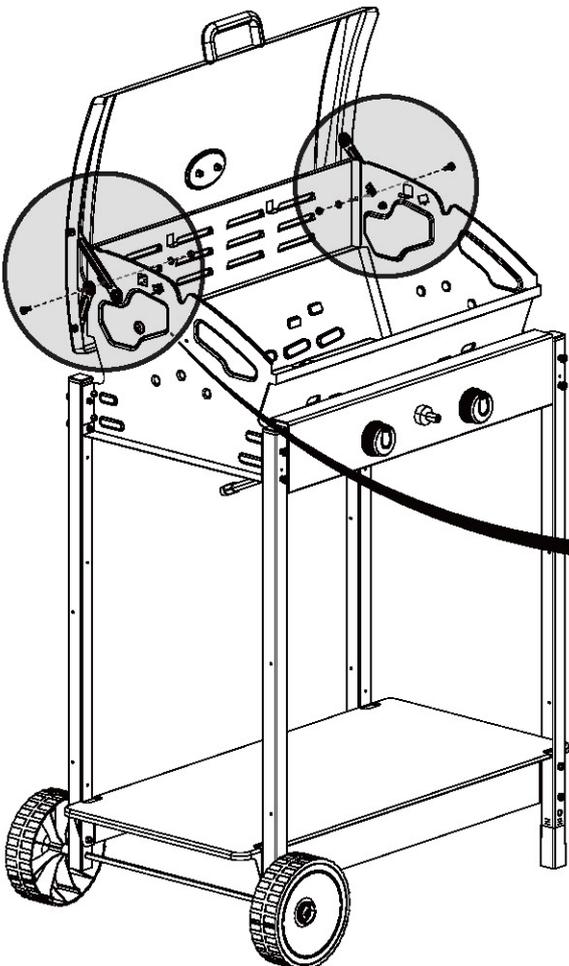
g



h



f



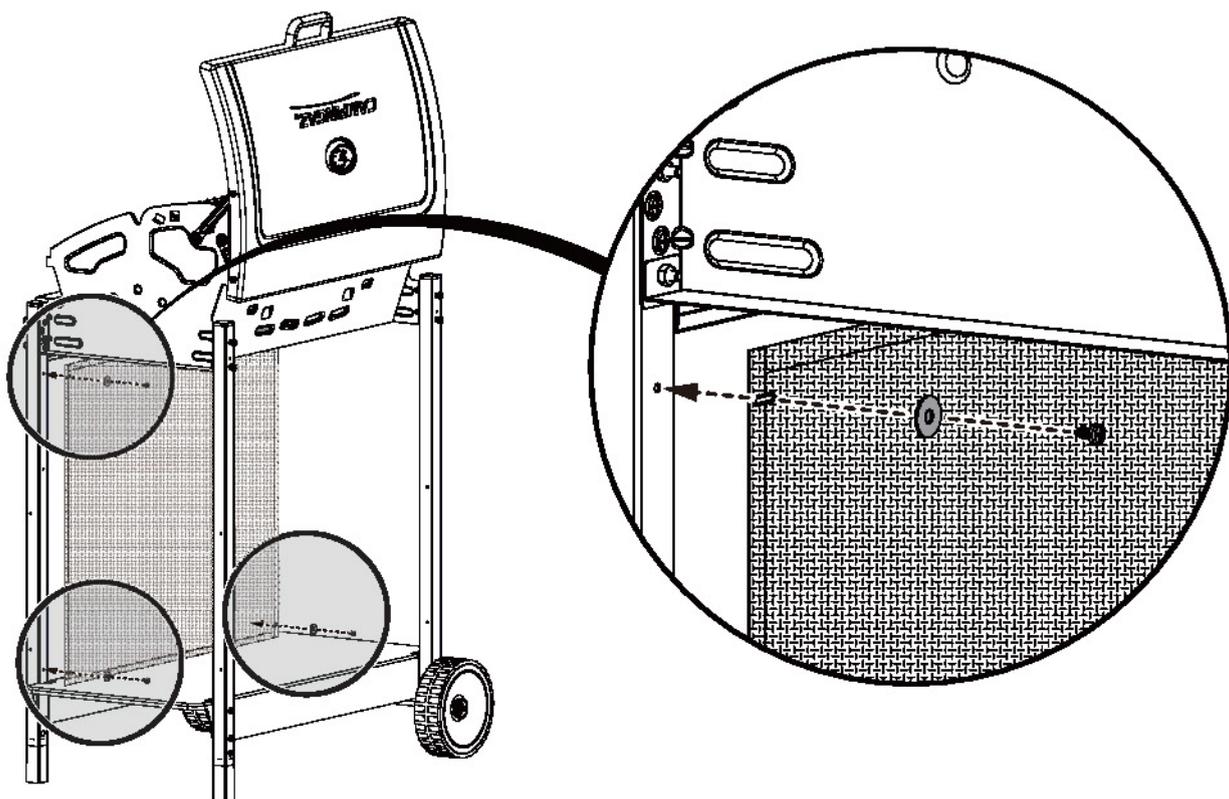
# 15



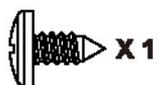
a



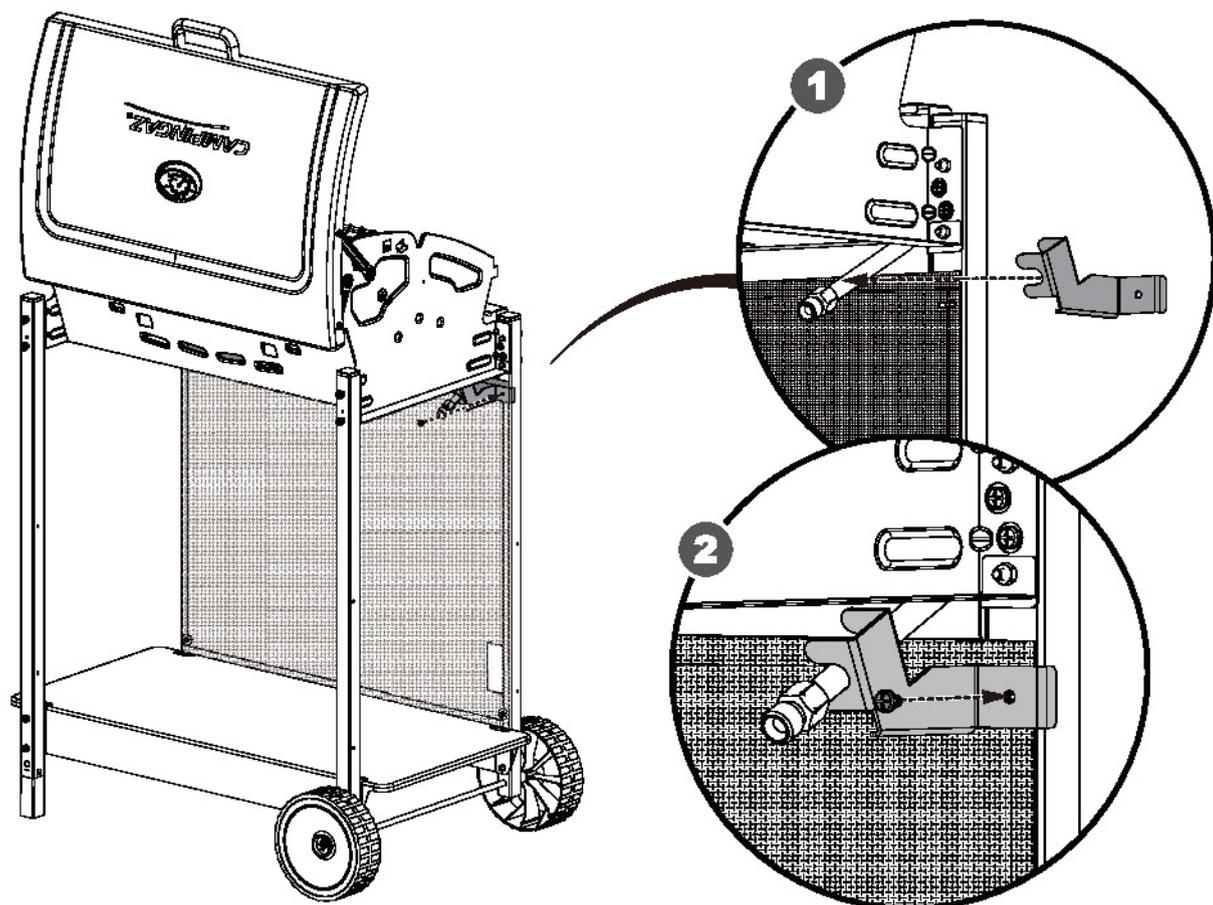
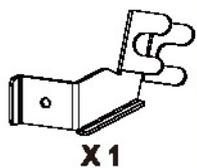
E



# 16



a

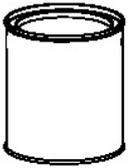


# 17

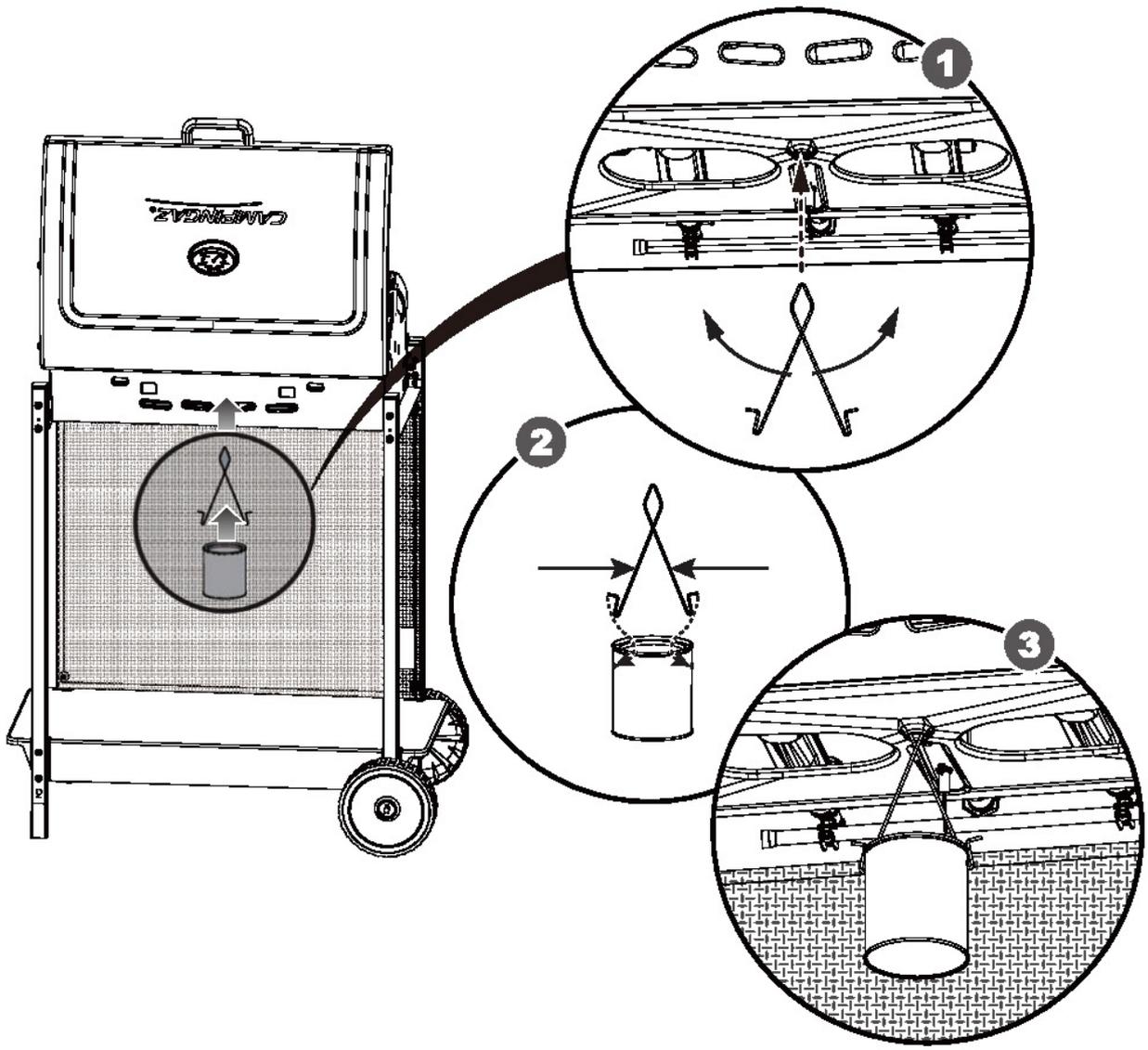
**A**



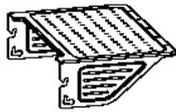
X 1



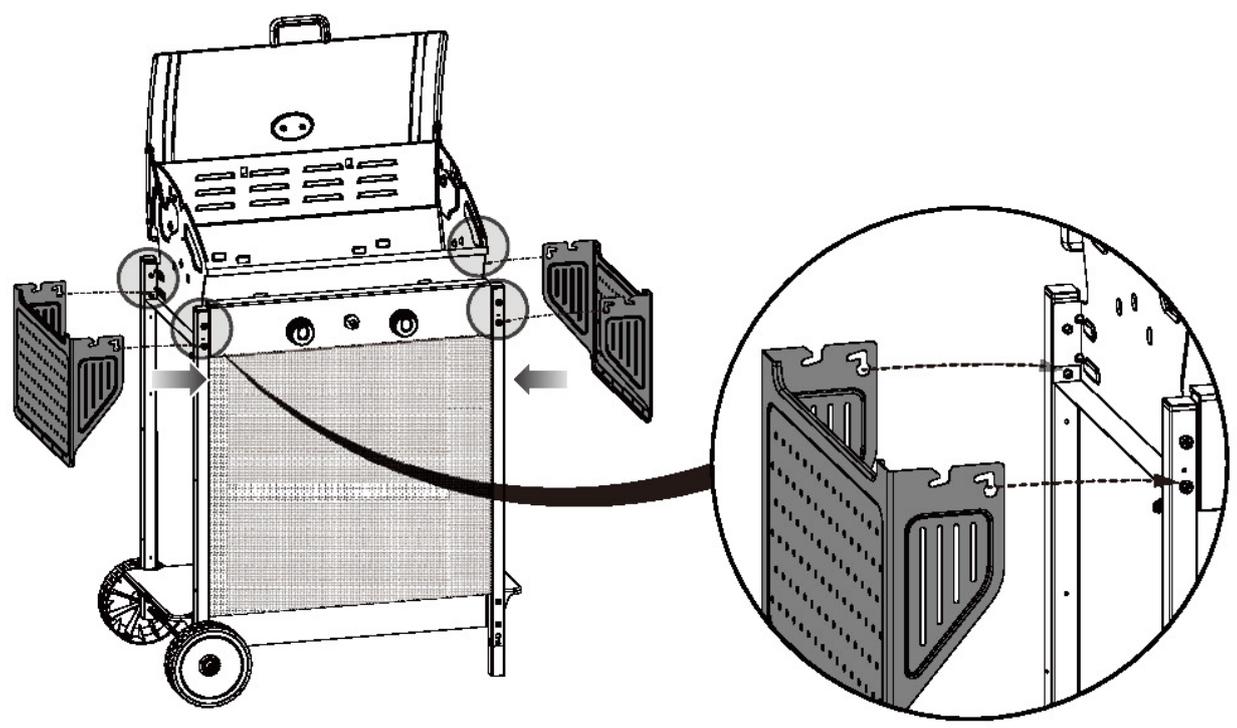
X 1

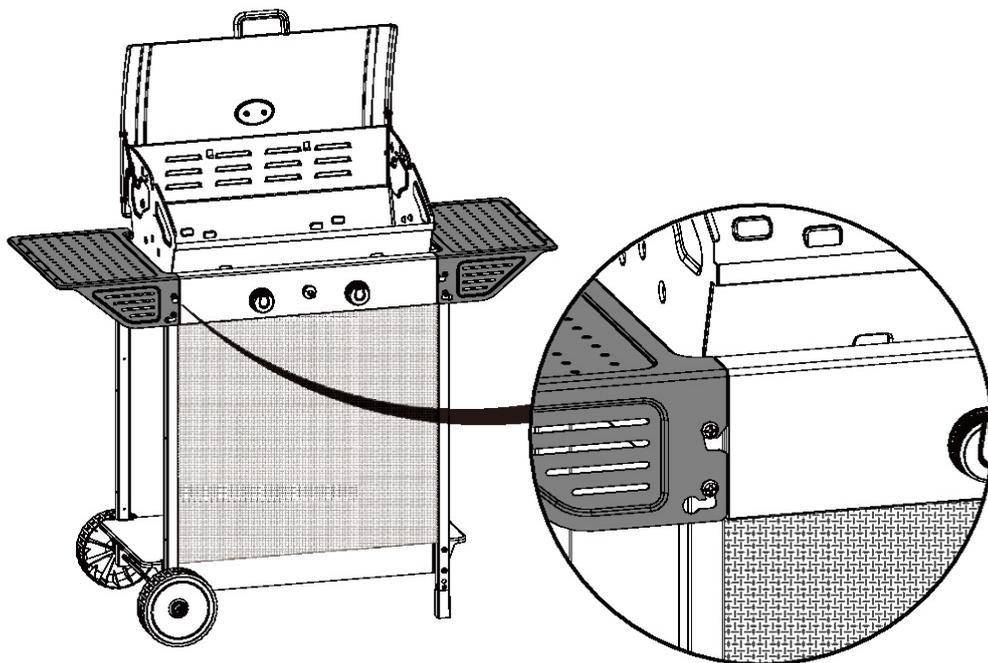
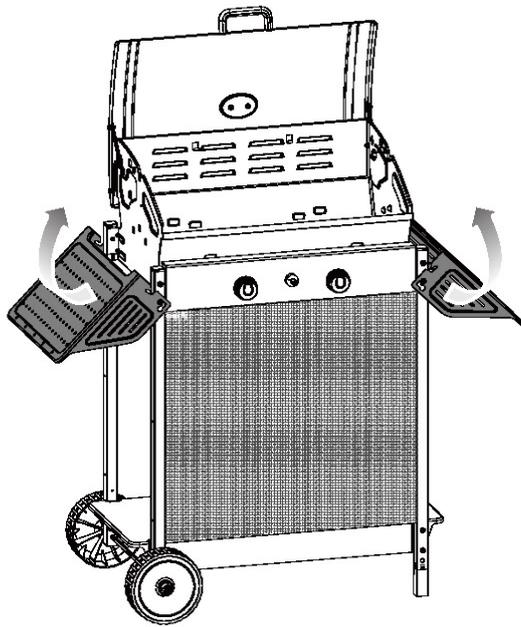


# 18

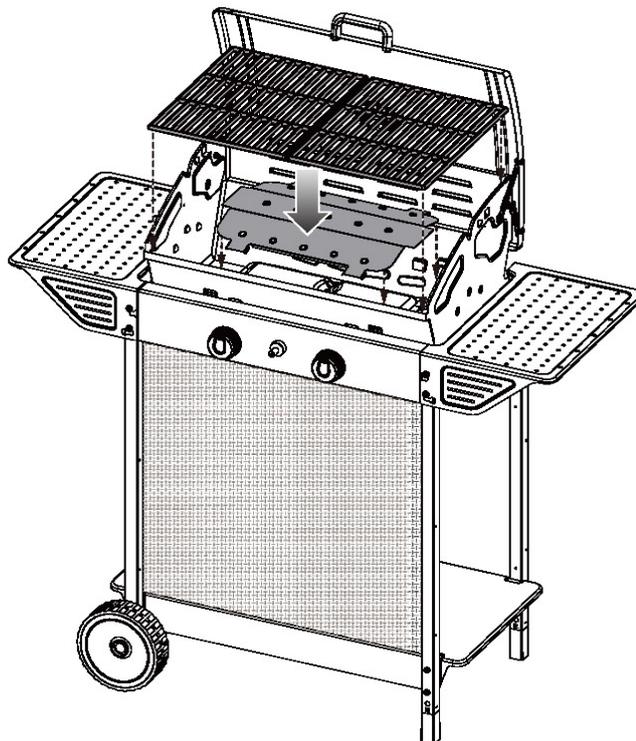
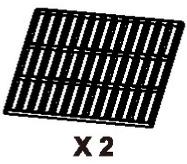
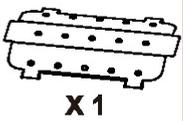


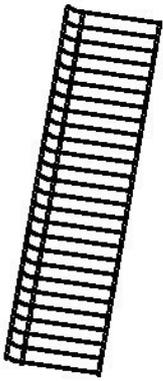
X 2



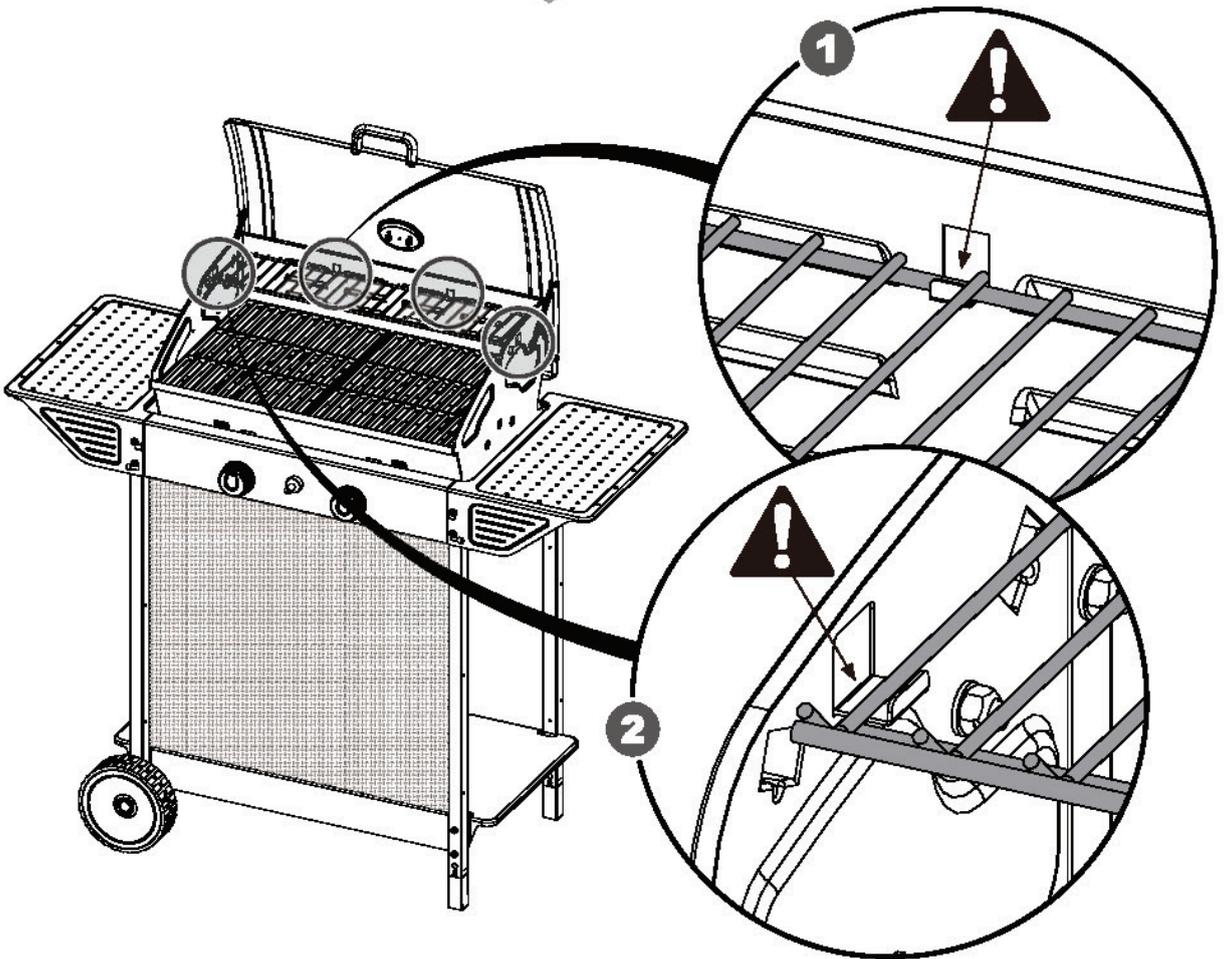
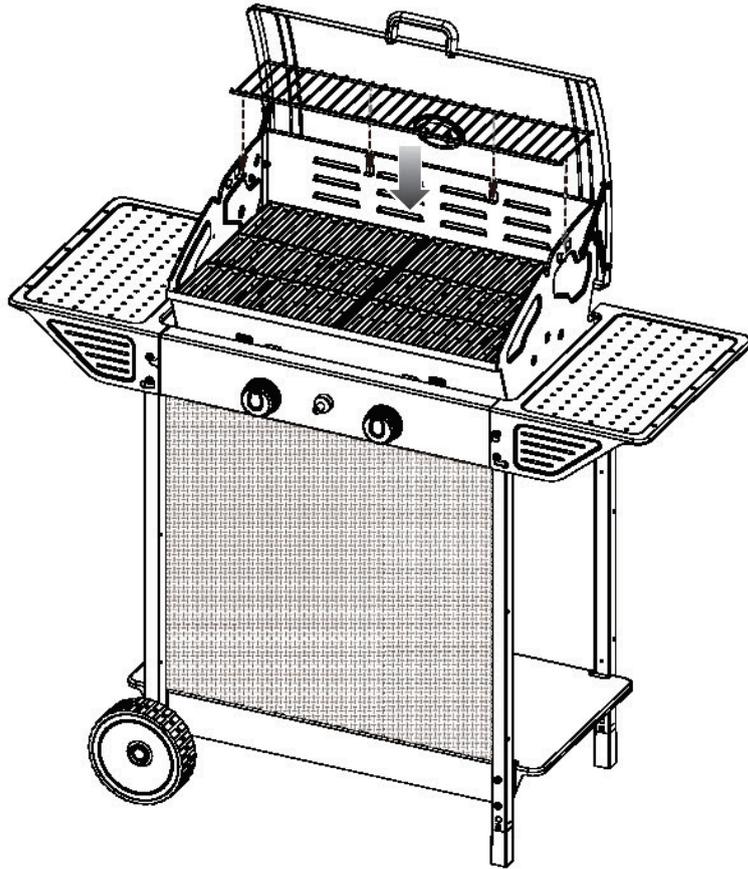


**19**





x1



A



X 5

